№ 8436 1913 15-28 ՄԱՅԻՍ ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 15 ՄԱՅԻՍ 329 29ՆԱՅ ՍԷՆԷ

Ս. ՀԻՊՈ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏՕՏԼԱ ԱՎԷՏԱԼԻՔ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Փարիսի թէհսիսի 1877

ՊԱՇՏ. ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877,
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՎԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

Կազէթայաշէայիս մէվասս հազզրնցա ասէիպի իմթիյազա միւռանաաք օլընը։ Մազուզլար սանիպի իմրիյազրն իմզասրնը վէ իտարէխանէնին մէսուրը մախասրնը շամի օլմալը տր։ Տէրն օլընմայան էվրազ իասէ օլընմազ։ Իլանաք օհրայիթի միւքէսիի իլէ նէր օլունուր։

ԱՊՕՆԷ ՏԻՒԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկիյի	130	ղրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐ ԷՎՐՕՊԱՅԱ ՆԷ ՏԷՅՕՐԼԱՐ

ՊՕՂՈՍ ՆՈՒՊԱՐ ԲԱՇԱՆԸՆ «ԹԱՅՄԱԶ Ա ԿԷՕՆՏԷՐՏԻՅԻ ՄԷՔԹՈՒՊ ՄԻՒՆԱՍԷՊԷԹԻՆԷ

—o⁂o—

Թիւրքէճ կազէթալարտան պիր իսքիսի պա խուսուս Ազգ կազէթասը կէչին հաֆթա պիր իբի ֆըզրա եաղաղը վէ պունընկա Պողոս Նուպար բայանրն էվրօբատա էրմէնի մէսէլէի հագզրնտա իրա եյլէսիի Թէշէպիւսաթտան պահ իթտի։

Պու ֆըզրալար եէքտիկէրինէ միպպին իտի։ Մէսէլա պիր կիւն եաղլար քի՝ Պողոս բայ քէնտի պաշընա հարաքէթ իթմէյտէ օլուպ, կամթոիկոսան պիր սրֆաթ իսթէմիշ վէ միւարիւէյ վէրմէմիշ տիր։ Սօնրա պաշտա Թարզտանէյրիյաթտա պուլընալար, հաթա Մէսէլիսը Ուսմանինին պուրատա Պողոս բայանրն Թէշէպիւսաթընա կէօրէ հարաքէթ իտէրէք, հիւքիմէթէ վուրու պուլան միւրաճաաթընը Թէէրիի իթտիյի սէօյլէնտի, էվվելքի կիւն տէ Գարաեան էֆ. մէմուր օլմադ իթիպարը իլէ Մէսէլիսը Ճիմանի բիյասէթինտէ պուլընմազ Թարզընտա պիր մէգալէ եազմէշ իմիշ վէ մէմուրլարը սիյասէթէ մէյղալ օլմայաճաղընը տէլիլ կէօսթերմիշ տիր, կէօյա քի Պիթլիզտէ, Տիյարպէքիրտէ ասայիշի իսկալ իտէն ատամլար վար տր տէյու։ Սատրազամ վէ Տախիլիէ նազըրընա կիթմէք սիյասէթ իմիշ կիրմի։ Պունը Գարաեան էֆ. մէմզսէ պիր պաշգասը տէյէճէք վէ պէլքի ուսուլի պիլմէթիկինտէն պաշգա Թարզտա սեօյլէյէճէք։ Սեօյլէյէճէք ատամը թէպտիլ իթմէքտէն իսէ, սեօյլեթտիրիլէն ահվալի թէպտիլ իթսէք ատահա էյի օլմազ մը։ Հալպուս քի՝ պու էտատի պիր մէսէլէ տէյիր։ Պիզ պունը միտալ օլարագ եազարզ վէ անլաթմազ իսթէտիք քի, պազէն նէ կիպի եանլըշ տիւյինճէլիր ֆիքրիմիզտէ եէր թուրքյոր։

Անճագ կէչէն ճումատա կիւնիւ ենէնէ Ազգ կազէթասընտա Ատիլ պէյ Թարգինտան եազըլան պիր մէգալէտէ, էրմէնիլէրին իսթէտիքլէրի իսլահաթ օլուպ, պու տա ուսմամ Օսմանլըլարըն արզուսընտան իպարէթ օլաբզընտան, օնլարրն յու հարաքէթինտէն կիւճէնմէյէ սեպէպ օլմասընը իյզահ իսթիմիշ իտի։ Պիզ պու ֆըզրայը ճումատա էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ մէնմունէյէթլի տէրճ իթտիք, զիրա օ ֆըզրանընն միւնասէբիճաթը հիմէմիզտէն հրսսյաթընա վէ ֆիքրինէ մուվաֆֆըք իտի։

Պիզ Պողոս Նուպար բայ հէյէթինէն էվրօբատա միւքէլլէֆ օլմասընը վազիֆէլի պունատան ագտամ տէ իյզահ իթմիշիզ վէ պունատան Օսմանլը մէհֆիլինէն նէ զորդմազա նէ տէ կիւճէնմէյէ հագզը օլմասընընը սեօյլէմիշ իտիք։ Պէրլին ատանտամէնին 61ինճի մատանէսի հիւքիմէթը Օսմանլիէնին ըրզա վէ մուվաֆֆագաթը իլէ գոնմըշ իտի վէ պու մատատ մուճրպինճէ Օսմանլը հիւքիմէթի իճրա եյլէսիլի իսլահաթ հագզընտա էվրօբայա մալիմաթ վերէճէք իտի։ Պու մալիմաթ վերիլմէսիքտէն մատատա, էվրօբա, Ատատօլու անվալի հագզընտա էն ֆէնա չէյլերի իյիթտի, էն ֆասէի մէնզարէլէր զարշընընտա պուլընը։

Էվրօբա տա պիզիմ կիպի Մէյրուբիկէթ իլանը իլէ մէմլեքէթին հալի թէպտիլ օլընճաղընա իւմիտավար իտի, հալպու քի՝ պու տա միւմքին օլմասը վէ վուզուտաթ պունըն աքսիսի կէօսթերտի։

Հալէա պու կիւնէ գատար թէլէկրաֆլա մէքթուպլա պիլտիրիլէն վուզուտլարտան հիչ պիրի հիւքիմէթին թէլֆիֆի իլէ օլմա-չ չէյլերի տէյիր։ պունլարրն վուզու պուլմասընա հիւքիմէթին ըրզասը եօգ տր, հալպու քի հիւքիմէթէ սօրան օլմասընը կիպի, հաթա Զարսանճազատ Զ-3 հաֆթա մուզատատէմ պիր գաչ եիւզ քիչի 20-30 աղալարրն էմրի իլէ հիւքիմէթ գոնազընը տա մուճհասէրէ իթմիշլէր վէ գայմագամը զաչըրմըշլար տր, իհթիմալ քի այնը ատամլար պիր կիւն տէ վալինին օրատան չըգմասընա սէպէպ օլուրլար։ Նիհայէթ պու աղալար օրանրն էյրաֆը նուֆուզլը ատամլարը տըրլար վէ օ պիչարէ Քիւրալէրտէ մայթիլէրինտէ չալըշան ըլնչպէրլէր ամէլէլէրի տիր։ Պունլար պիր կիւն տէ ճէսարէթ ալտալար, պու Քիւրալէրէ էրմէնիլէրի գաթլ իթտիրիրլէր վէ գայմագամը միւտաֆտա իտէճէք օրատա պիր գուվվէթ պուլընմատը կիպի, էրմէնիլէրի տէ միւտաֆտա իտէճէք գուվվէթ պուլընմազ վէ մէմլեքէթին սինէտինտէ եէնի պիր ճէրիհա այէլը։ Իմթէ պու հալ, ուսուլտա, սիսթէմատ պիր եանլըլըգ օլմըշը-նը վէ պունըն իսլահընա լիւզում կէօսթէրիյօր։ Պու իսլահաթ նէ՝ սուրէթլէ իճրա օլընճաղ, պունը պիթթապի պիզ պիլէմէյիզ, Բարբրիզանտ պունը պիրէր պիրէր հիւքիմէթէ իրայէ իթտի վէ պունըն չարէսինէ Թէվֆսիլ օլընմասընը բէճա իթտի։ Պունտա միւպալաղա օլմասընը չոնընա միւսպէթ տիր քի, Անատօլուտան Ամէրիգայա հիճրէթ կիւնտէն կիւնէ չօղալյոր։ Իճրա օլընան սթաթիսթիկ կէօսթէրիյօր քի սէնէնին իլգ 3 այը զարֆընտա, Անատօլուտան Ամէրիգայա հիճրէթ իտէն 1500 քիչիյէ գարշը 47 քիչի մէմլեքէթլերինէ տէօնմիւշ վէ պու տա քաֆի՝ տէյլի տիր կիպի, եալընըզ ապրիլ այընտա 1500 Խարբուրը Ամասիատան կէչմիշ, Քարիւերէ, Երզինճանլըլար, Տիյարպէքիրլիւէր տէ պու հիսապա տախիլ օլսալար պունլարրն ատէտի 3-4000է պալիղ օլաճագ տըր։ Պու ճէսիմ հիճրէթ, Անատօլուտա կէրէք իսլահաթրն նօգսանընա կէրէք կէչինմէք վասրթալարը պուլընմասընը-նա թէլտէթ իտէր։ Պունլարրն չարկընի Բարբրիզանտ հիւքիմէթինէ թաւէպ իտիյօր, անճագ թարալարտան այնը միւրաճաաթլար սըզըլմըշլար թա էլմիածինէ գատար աքս իթթիյինտէն, Ս. Կարապետկոս պիթթապի հիւքիմէթը Օսմանիյէ իլէ միւնասէպաթա կիրիշէմէզ, օնրն իչին պու իսլահաթրն իճրասընը Թէքէֆֆիլ իտէն հիւքիմէթլէր նեզտինէ Պողոս բայանրն ըրիսէթինտէ պուլընան հէյէթի կէօնտէրտի։ Անճագ պու հէյէթին մագսէտի չիմտիյէ գատար էյիճէ անլայլամամը իտի։ Էրմէնիլէր հէր նէ վագրթ իսլահաթ սեօզիւնի աղըզա ալմըշլարտա, «էրմէնիլէր պէյլիք իսթէյօրլար» տէնիլմիշ տիր։ Պունտան տա մագսէտ էն մէշրու վէ էն հագլը միթաղէպթը սույա տիշրիմէք օլմըշ տըր։ ֆագաթ Պողոս բայանրն «Թայմազա կէօնտէրտիյի մէքթուպ, քի պիր նէվ պու հէյէթին ըէսմի պէյանտամէսի տէմէք տիր, պիր գաչ նօգթայը բէք ազիքտար սուրէթտէ անլաթըյօր։ Էվվէլա իսլահաթրն իճրասը իչին էրմէնիլէր չու էտ պու տէվլէթին քէֆալէթինի թալէպ իթմէմիշլէր տիր, իլա ուսուլ էվրօբանրն թէէմինաթընը իսթէմիշլէր տիր տէյօր։ Պու նօգթա բէք մուհիմ տիր, զիրա կէրէք պուրատա կէրէք Ալէմանիատա եօլէ պիր ֆիքիր բէյտտա օլմուշ տըր քի՝ կէօյա էրմէնիլէր Բուսիանրն իսլահաթ իճրասը իչին միւտահալէ վէ թէվասսութընը իսթիմիշլէր, նիհայէթ Բուսիայա իլթիճա իթմիշլէր վէ պունատան մագսէտ տէ, Բուսիանրն Անատօլույա միւտահալէսինէ զարու ալմագ իմիշ։ Պունրն էտասրզ պիր սեզ օլըրզը զաթէն մալիմ իտի, զիրա էկէր Բուսիա Անատօլույա կիրմէյօրտա, կիրէմէյօր եանի էվրօբա տէվլէթլէրի մուվաֆագաթ իթմէյօրլար տա, օնրն իչին միւտաֆին օլամայօր։ հագիգաթը հալ իմթէ պունատան իպարէթ օլմաղլա պէրապէր, էրմէնիլէր տալա պէօյլէ պիր թէքլիֆտէ պուլընմազըլար տրը, նասըլ քի Պողոս բայա քէնտի իմզասը թահթընտա տէյօր թէ յուրը տա իլավէ իտիյօր քի, «պիզ իսլահաթրն գոնթրօլ ալթընտա իճրասընը թալէպ իթտիք, ֆագաթ օնրն սուրէթը իճրասընը թային իթմէք տէվլէթլերէ այտա պիր վազիֆէ տիր։»

Իմթէ չու պէյանաթ՝ էվրօբատա պուլընան հէյէթին չու էտ պու տէվլէթին հիսապընա չալըշընընա տաիր օլան սէօզլերի բէսմէն թէքզիպ իտիյօր, վէ պունատան սօնրա տէյօր քի «հէյէթը մախսուսէ էրմէնիլէր իչին նէ իֆթիրաք, նէ իսթիգլալ վէ նէ տէ մուխթարիյէթը սիյասիյէ թալէպինտէ տէյիլ տիր, զիրա պունլար պիզիմ իչին էրմէնիլէր իլէ մէսքիւն օլան վիլայէթլերին հայաթը իհթիմալէսի վէ ճօղրաֆիասը նօգթայի նազարը իլէ կվնամ վէ խէյալթատան իպարէթ տիր։» Իմթէ էրմէնի մէսէլէսի, ատահ տօղրուսը էրմէնի իսլահաթ մէսէլէսի հագզընտա չալըշմազ իչին Եվրօբատա պուլընան հէյէթ բէհսի պէօյլէ սեօյլեյօր վէ «Պիզ Օսմանլը զալմազ իսթէյօրզը վէ եալընըզ պէյնէլմիլել պիր գօնթրօլընը քէֆալէթի ալթընտա պիր թազմ իսլահաթը իտարէյի ճիտարյինին իճրասընը արզու իտիյօրզը» տէյօր, սօնրա տա պու իսլահաթա խրիսթիյանլար տէյիլ իսլամարընն տա ինթիյանը օլաբզընը վէ պու սուրէթլէ օնլարրն տա հէր տրբէլիւ հարաքէթը չեգավէթքէտրանէնին մասուն պուլընմասընը պէյան իտիյօր։ Տրմէք օլույօր քի՝ էրմէնիլէրէ խաս օլան պիր չէյ թալէպ իտիլտյէ տէ եօգ տրը, իլա մէվզէքէին իսլահաթը տէրմէյան իտիլյօր վէ պունա եալընըզ Պերլին ատանտամէսինին ազա օլընտրը 1878 թարիխինտէ տէյլի, 1895 տէ տախի լիզում կէօրիւմիշ տիր։ Տէրսաատիթտէ 6 պէօյիւք տէվլէթլեր սէֆիրլերի պու լայիհանը տէվլէթը Օսմանէյէ թագտիմ իթմիշլեր տիր։

Օ թարիխտէ իսլահաթը սույա տիւշիւրմէք իչին տիւշիւնիլէն թէտպիր զըթթով իտրասը օլաու։ Ապրիլ Համրա օ թարիխտան սօնրա ատահ 12 սէնէ թախխընտա գալապիլտի, ֆագաթ հէր կիւն նուֆուզընտան պիր չէյ եգսիլտի վէ ահվալ էօյլէ պիր բատատէյէ կէլտի քի՝ էկէր Օսմանլըլար օնա նինայէթ վէրմէսէ իտի, քէնտի հայաթը խիթամ պուլանագ իտի։ Ամա օնտան սօնրա իսլահաթ իճրա օլընապիլտի՝ մի, օլընմատը վէ օնրն իչին Ռումէլի զարբլոր, նէթիճէ տէ մալիւմ տիր։ Տիմէք օլօյօր քի՝ պու կիւն Ապտիլ Համիտ բօլիթիգասը թատագիպ օլընմազ, եա նէ՝ բօլիթիգա էլէ ալընմազը, ճիտատի վէ էասսի իսլահաթա թէվէսսիւլ իթմէք իյճապ իտէր։ Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Եվրօբա կազէթալարը Լօրտ Մինտերին իսլահաթա նէզարէթ իչին պուրայա կէլեճէյինի, տիկէր Եվրօբալը մէմուրլար տա ճէլպ օլընճաղընը եազըյօրլար, պու պաշգա պիր գանատա նէթիճէսի օլապիլէր, եանի պիր Եվրօբալը մէմուր նէ Քիւրալէրէ նէ էրմէնիլէրէ Թարաֆկէրլիք իտէր, քէնտիսինէ պիր խաթթ չըզար, եկէր էրմէնիլէր Թարաֆընտան պիր խաթա վուրու պուլտրսա, օնլարը մնսուլ թուրթար, միւալիմանլար Թարաֆընտան նօգսան օլսա օնլարը մնսուլ թուրթար, տիմէք օլյոր քի՝ պիր Եվրօբալը մէմուր պիր վազիֆէ ատամը օլուր, պաշգա չէյ թանըմազ, պէզիմ իչին տէ լիզում օլան չէյ պու տրը։ Եվրօբանրն պէյնէլմիլել գօնթրօլընը թալէպ իտէն հէյեթին միւթալասը պու օլմալը տրը վէ պունըն նիչին թալէպ իտիլտիի տէ իթիրազ օլընմազ զիրա պու էսկի պիր հագզրն իսթիմալի տիր վէ Հիւսէյին Ճահիր պէյին 5—6 այ մուզատատէմ Վիէնատան «Թասվիրը էֆքարա»ա եազտրը կկպի, էրմէնիլէրէ իսլահաթ նամընա պիր չէյ եաբալամասընընտան, օնլար տա կէօզլերինի պաշգա եէրէ չէվիրմէյէ մէճպուր օլտրար։

Անճագ պաշգա եէրէ չէվիրմէքլէ նէ՝ սեյօրլար, էրմէնիլէրին թալէպի նէ Սուրիալարրն թէքզիֆթը նէ տէ Արնավուտլարրն իատասը տրը։ Հէր կիւն Բաթրիգխանէյէ կէլէն վէ կազէթալարա թէպտիլ օլընան մէքթուպլար թէկզրթիլար նէ գատար ամբնճաճագ պիր հալ մէյտանա գօյօրլար, պունա գարը Եվրօբա էրմէնիլէրին գայ ասզ տուրամայճաղլարը բէք թապի օլմադլա պէրապէր, Պողոս բայանրն մէքթուպը՝ էրմէյան օլընան թալէպին մէյրու վէ պահթ պիր չէյ օլարընը կէօսթէրիր վէ ֆիքրինէ ճիզի պիր լիսդէ օլան հէր ֆէրա ատ, էրմէնիլէրին Սօմանլըլըգ ատխիլինտէ եաչամագ արզուսընը կէօսթերմէյէ վէ սնատան այրըլմամագ հալէսինի պէյանէյինի, Պողոս բայանրն իմզասը թահթընտա՝ եանի գաթի վէ ալչի սուրէթտէ էվ բէք ազիքտար պիր տէլիլ իլէ իսպաթա քէսֆի տիր։

Ա. Մ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ՊԷՐԼԻՆԻ ԶԻՅԱՐԷԹԻ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆ ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ

Պէրլինտէն «Թանդա Եազըլյոր.

Բատիգալ մաթպուատը Ինկիլթէրրա գրալընընն դայէթ սամիմի պիր հիւսնը գապալէ մաշկար օլմասընը թէնգիտատէ պէր տէվամ տրը։ Գաթօլիք մէրքէզ վէ ատղ ճէնան ֆըրզալարընն միւրէվվիճը էֆքարը օլան մաթպուաթ իսէ, դայէթ իհթիյաթքեարանէ պիր մէսէլէ թաագիպ իտիյօր։

Մուհաֆազաքեար մաթպուաթ Թիւրքիա-Ինկիլթէրրա իթիլթինը թէնգիտատէն խալի գալմայօր։ Գաթօլիք ֆըրգասընընը միւրէվվիճը էֆքարը օլան «Ճէրմանիա» կազէթասը դարիպ պիր թէատատիւ օլարագ գրալ Ժորժրն Պէրլինէ միւվասլէթի կիւնքի նիւսխէսինտէ Պաղտատ խաթթը հագզընտա եազմըշ օլտուղը մէգալէտէ միւթալասթը տիրէյի սեօ տրը։

«Ինկիլթէրրա հիւքիմէթի գայէթ մահրբանէ պիր մանօվրա իլէ Գօվէթ լիսանընը քէնտիսի իչին թէէմին իտէրէք, Գօվէթ-Պաբա խաթթընընն թիւրքիա իչին մէճճանն ինչասընը տերէօհտ տէ խտյոր։ Ինկիլթէրրա մէղքիր խաթթն սօն չիւպէսինի ինչա ու իքամալ մուվաֆֆագ օլտու։ պունտան մատատա թարիֆալար վէ սահիր մուխթէլիֆ վասքթալարա տրան բայընը տախի թէէմինէ մուվաֆֆագ օլապիլէճէք տիր։ Սեյսաեթ նօզթան նապարընտան պու հատիսէնին խուսուսի պիր մանէսը վար տրը, Ինկիլթէրրա թարաֆընտան Գօվէթին էլտի իտիմսի քիչիւք Ասիանրն թագսիմինին պալանկէնը օլապիլիր։»

«Ճէրմանիա» կազէթասընընն պու մէգալէտէն սօնրա, Ալէմանիա էֆքարը ումումիյէսինին Ինկիլթէրրա ալէյհինէ տէօնճէյի քէք թապի տիր, պու տա տիւրլիւն մէքտամինի վէ իթթիֆաքամէնին իմզասընը մութեզրզ տատա աչզատան հրսա իտիլճէք տիր։

Բանճերմանիսթ ֆըրգասընընն միւրէվվիճը էֆքարը օլան «Բասթ» կազէթասը Ալէմանիա - Ինկիլթէրրա իթիլֆքնա էյի նազարլար սաթի իթմէք իսթէմէյօր. պու իթիլֆտա Ալէմանիանընն Ֆրանսասընն Ֆասը ճիհէթը չարգիկսէնտէն իլէրիկ տօղրու հարաքէթինէ մանի օլմագ իսթէյօր։

ագբաը, չիրին վէ էն էսկի գրալ ֆամիլեասընտան տրը տէպ։ պունատան մատատա Սագսոնլա իլէ օլան պիր սընրլյնթ, Ֆրանսայը բօլիթիգասա հիչ պիր միւշքիլաթ վէ իհթիրազա կիրիֆթար իտէմէզ։

Բրենս էօժէն, Թայլերան վէ սաիր չօգալարը Ավսթրիա խանէտանընա թարաֆ տուրտուլար. Ավսթրիա ֆամիլեասը էսկի վէ Գաթօլիք օլտուղընտան, Ֆրանսատա պու նիքահ բէք չօգալարընա վէ խուսուսի իլէ էսկի Պուրպոն թարաֆտարլարընա բէք խոշ կէօրիւնիր, վէ պիր Ալէմանիա Զաղարը զըզը, Նաբօլէոնրն տայրէթինէ ֆէվզ էլ զայէ պիր բէվգագ օլուր։ Ավսթրիա իթալիատան էլինի չէքէր, վէ տայրմի պիր սուլհ ու ասայիշ զարու աչըզը տէրլեր իտի։

Բուսիա բրենսէսի Աննա, Ռում Օրթոտօքս քիլիսէսինէ թապի օլտուղընտան, վալիտէսի իսթէր իտի քի, Ֆրանսայա կէլին կիթիքաթ Թիւրլերրի սէրայընտա պիր ուֆագ Ռում քիլիսէսի եաբըլըրը վէ պու քիլիսէյէ Բուս գրյաֆէթի իլէ Բուս բաբալարը խըզմէթ իթթին, վէ Բաագլիատա վէ սայիր բեմի կիւնլերէյէ, Նաբօլէոն իլէ պէրապէր Գաթօլիք քիլիսէսինէ կիթմէսին քի իճրա օլմուշ օլսա, Ֆրանսատա թօհաֆ գարլգաթուրլարա, վէ ատը սրթէմլերէ վէսիլէ օլապիլիր իտի։

Գէգալիք բրենս էօժէն, վէ Պոհարնէ ֆամիլեասընտա ասլա եազըշմազ իտի պու գըզ մատատէսինէ գարըշմագ, հէր նէ սէպէպ մէպնի օլուր իսէ օլսուն, հայաթտա օլան վալիտէլերինին նիքահընը ֆէսխ իտէն վէ վալիտէլերինին եէրինէ պաղտա գարը ալանագ պիր զաթա գզմ ատրամագ վէ գզմ մունասիպ կէօրմէք, միւտահէնէնին էն էանտա տէրէճէսի տալըմագ իսէ, էն ատն տէրէճէսի տիր։

իտի։ Մալիւմ տիր քի, օ վագրթ տախի Բուսիա տէվլէթի Օսմանը տէվլէթի իլէ ճէնկէտ իտի, վէ միւրաթը Ուլահ Պուղտանը զապթ իթմէք օլուպ, Նաբօլէոն տախի պունա միւտատատ իթմիշ իտի։ Լաքին Բուսլար Թունա պօլունտա պիր եիւզ աղարթմայրպ, պու էյալաթը տախի զապթ իտէմմիշլէր իտի։ Անճագ Բուսլար պու զապթտան օ գատար էմին իտիլէր քի, Նաբօլէոնրն պու ճիհէթլէ քէնտիլէրինէ օլան միւտատատէսինէ պէտէլ, քէնտիլէրի տէ Նաբօլէոնա էվրօբատա կէօնտէրմէյէ միւտատատէլէր իթմիշլէրտի։ Իլէրուտ Նաբօլէոն ֆիթնահաթ վէ մուվաֆֆագիյէթի իլէ Բուսլարրն միւտատատէսինէն ալը-րը իսթիֆատ իտուպ, Բուսլար իսէ Օսմանլրյա զալիպ կէլէմէտիքլէրինէն Նաբօլէոնրն միւտատատէնտան պիր չէյ իսթիֆատ իտէմէտիքլէրի իչին ատէթա Ֆրանսըզլարրն պիր տէքքինէ կէմիրչ օլտուղար, քի հէր նէ զատարատա գուսուր Ֆրանսըզլարրն օլմայրպ քէնտիլէրինին իսէ տէ, երինէ իքի միլէթ պէյնինտէ պուրուտէթէ պիր վէսիլէ օլմուշ իտի։

Գալենդուր, Նաբօլէոնրն թէքլիֆինի Ալէգսանդրայա պէյան իթմիքտէ, Ալէգսանդրօ պիրտէն պիրէ միւթէհայիր օլուպ, նէ հէ տէյէպիլիպ նէ եօգ, պաթրնտա տէվլէթինէ բալիթիզաճա պիր ազիմ մէնֆաաթ չըզամագ իչին կէրէք հէմշիրէսի վէ կէրէք վալիտէսի իլէ իսթիշարէ իչին միհրլէթ թալէպ էյլէսի։ Պիր թարաֆտան պու միհրլէթ Նաբօլէոնրն թիզմիզանլըղընա մուվաֆգ օլմասընընտան, տիկէր թարաֆտան Ալէգսանդրօ եէնիլէ եէնիլէ միհրլէթլեր իսթէյիպ, պիր պուչուգ այ միւրուրինտէ հէնուզ զաթի պիր ճէվապ վերէմէյէրէք, Լէհ իւզերինէ պիր թազմ չարթլար տախի մէյտանա գալտուղընտան, պունլար իլէ պէրապէր բրենսէս Աննա պինճճէ քիչիւք վէ պէտէնճէ զայիֆ օլուպ, պէլքիմ

Ֆագաթ Պէլճիգա պունա սոն տէրեմէ իթիրազ ու միւմանկաթ իտէրք ինտէլհամէ Ինկիլիզբրա վէ էա Ֆրանսանին հիմայէսինէ իլթիճա իտէմէք տիր։ Ախիրէն Ալէմանիա հիւքիւմէթի Քոնկօյա խուսուսի վէ խաքի մէմուրլար կէօնտէրէրք Պէլճիգանին իտարէսինի հէր սուրէթլէ թէնգիա իթիրտի։

Ալէմանիա վէ Ինկիլիզբրա հիւքիւմէթլէրի տրասընտա հասլը օլուպ պիր տէրէճէյէ գասար տա վասաթի Ամերիգայա մասթուճ օլուսուղնա տայիր տէվէրան իտէն չայտալար հէնուզ թէյէիւա իթմէմիշ տիր. պունատան պիր պուչուգ այ եվվէլ Քոնկո ահվալինէ եռագընտան մանիւմաթը օլան Ինկիլիզ բիճալը սիասիյէսինէն պիրի Պէլճիգա Գոնկօսընին իգթիսատ պիր սուրէթտէ Ալէմանիայա իլհազը իչէն Պէրլին հիւքիւմէթլէրի տրասընտա ագա օլունճագ իթիլիֆլրտան գաթիյէն պիր նէթիճէ չզգայտաճաղընը պէյան իթմէշ իտի։ Ֆիլհագիգա չիմտի ճէրէյան իտէն ահվալ ու վէգայի եռավշ եռավշ մանմանիլէյին պէյանաթընը թէյէեիւա իթմէքտէ տիրլէր։ Պունատան մատտա էկէր Քոնկո իչէն Ալէմանիա վէ Ինկիլիզբրա հիւքիւմէթլէրի տրասընտա պիր իթիլիֆ հասլը օլուպ, Ալէմանիա զրթայի մէզքիւրէի էլտէ իթմէյէ մուվֆֆագ օլուրտա, պունատան թապիի պիր նէթիճէսի օլարագ պիլմէսէրէ Ալէմանիա վէ Ֆրանսա արասընտա չիտտէթլի պիր իթիլիֆ զուհուր իտէճէք վէ 1830 սէնէսինդէն պէրու Պէլճիգանին պէթարֆիլրզընին մունաֆիզը օլմշ օլան Ինկիլիզբրա բէք միչքիլ պիր մէվգիտէ պուլունճագ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍՈՒԼՀ ՄԻՀԶԱՔԷՐԱԹը

ՄԻԹԹԷՖԻԳԼԷՐԻՆ ԻԹԻԼԱՖը Վէ ԹԻՒՐՔԻԱՆՆԵՐՆ ՎԱՁԻՑԷԹԻ

*Տիբլօմասի մէհաֆիլտէ մուգատտէմաթը սուլիյէնին իմզալանմասը հագզընտա պիր նէքպինիք եւ-ի կէօսթէրմէյէ պաշլամշը տրը։ Եվրօբա գապինէլերի արասընտա հալը հաղրտա ինգրթաք միւգաքէրթին էօնիւնի ալմագ իչէն միւթէֆիգլէր գապինէլերի նէզտինտէ միւշթէրէք թէչէպիւտէ պուլունմագ իւզրէ իմբաթ միւգաքէրթ իտիմէքտէ տիր։ Պու թէչէպիւտին պիր թազէիգ մահիյէթինի հայիզ օլաճաղընը «Ժէօն Թիրք եռազյար։

∴ Միւթարէքէնին 10 կիւնլիւք միւտատէթի պու կիւն իտիթամ պուլշը օ. ուպ Պուլկար վէ Օսմանլը զօմանտանլարընճա 1) կիւն տահա թէմամիտնէ գարար վերիլմիշ տիր։

∴ «Իզատ» մուգատտէմաթը սուլ. հիյնէնին իմզալանմասընտաքի թէէիրատն պահա իտէրք տեյօր քի, եկէր տէվլէթլէր վազթնտա միւթէֆիգլէր նէզտինտէ միւտատիսէլէտ պուլունմազլար իտ, Պալգանլար հարպը հէր հալտէ պաշ կէօսթէրէճէք տիր։

Պապը Ալիենի բէկիֆֆէրի։—Սըրպիսթան վէ Եունանիսթանդն՝ Պուլկարիստանա գարշը վագթ գազանմագ մազսատրլէ օլմասը միւհթէմէլ կէօրիւլէն պիր վազիյէթ ալմալարը եւրիւնտէն իքի թարաֆ արասընտա կէճիքէն վէ նէ զէման իմզալանճաղը էլան մայիւմ օլմայան սուլհ մուգատտէմաթը հագգընտա Պապը Ալիճէ միւթգապիլ թէքիֆլէր վուգու պուլարղընա տայիր բիվայէթլէր հագգընտա «Թ. Էֆքեար» տեյօր քի. «Պապը Ալինին թէչպիւսի նէ թատիլաթ թալեպ վէ նէ տէ թէքլիֆլէրի միւթեգամին օլմայըպ, սատեճէ պիր իխազար մահիյէթինի հայիզ տիր։ Միւթէֆիգլէրտէն պազըլարընճա սուլհ բրօթօգօլընտա թատիլաթ իճրասը թալէպինին տէրմիյանընը վէ պու պապտէ պիր թազմ չայիալար չըգմասընտան սոնրա Պապը Այի պէօյիւք տէվլէթլէրէ միւրաճաաթլա «Իմզա իտիլէճէք մուգատտէմաթը սուլիյէ բրօթօգօլընին 18 մարտտա պէօյիւք տէվլէթլէր սէֆիրլէրի թարաֆընտան Պապը Ալիյէ թէպլիղ իտիլէն միւշթէրէք նօթատա միւնտէրճ էասալար խարճինտէ պիր շէքլի հայիզ օլմամասը լազմ կէլմիկնի, աքսի թագտիրտէ, քէնտիսի թարաֆընտան պազը թատիլաթ իճրասը թալեպ օլընճաաղընը, պունդն իսէ տէվլէթլէրճէ սիւրթլա ազաբ մաթլուպ օլան սուլհը թէէխիր իտէճէկնին» պէյան էյլէմիշ տիր։»

∴ Պիր Օսմ. սիյասի բիճալը ճէ՞ տեյօր։—Պուլկարիսթան-Եունան իխթիլաֆը միւսէլլէնը զուհուրի թագտիրմատ թիւրքիանդն իթթիհազ իտէճէկի վագիյէթ վէ մէսելէք տայիր պիր Օսմ. պէօյիւք բիճալը «Նէա Բաթրիս» մուհարիրինէ աէմիշ տիր քի. «Թիւրքիանդն պէօյլէ պիր հալ գարշըսընտա թուսթաճաղը խաթթը հարաքէթ իչէն իւչ իհթիմալ կէօրիւլէպիր։ 1. Թիւրքիանդն միւթէֆիգլէր արասընտաքի մուհարէպէտէն պիլիսթիֆատ Սըրպիսթան վէ վէ Եունանիսթան իլե պիրլիքտէ հարաքէթլէ զայպ իթմէկի արազիէն պիր զըսմընը կէրի ալմագ իչէն Պուլկարիսթան թէարրուզ իթմէսի. 2. Իհթիմալ Թիւրքիանդն Պուլկարիսթան իլե պիլէրիրաք տիկէր միւթէֆիգլէրդն ալյհնտէ պուլունմասը. 3. Մուհաֆազան պիթարաֆի էյլէմէսի։ Շիմտի պու 3 իհթիմալ թէպզիգ իտիլիմ վէ հանկըսընդն Օսմ. մէնաֆիինտէ մուվաֆֆագ օլաուղընը կէօրէլիմ։

«Բէյիմէ գալըրսա Պուլկարլարլա միւշթերէքէն հարաքէթ ֆիգրինանէն քիւլլէյէ վազ կէչիմիլի, չունքի Պուլկարար Միւսլիման էհալիյէ գարշը օ՝ գատտար գալմանէ հարաքէթ իթմիլլեր վէ չիմտիյէ գատտար չէֆֆի վէ թարիրի թէահհիալերինէ օ տէրէճէ տատմը սէպաթ կէսսթերմիլլեր տիր քի, Թիւրքիա քէնտիլերինէ էմնիյէթ իտէմէզ։ Սիյասէթէ տէ Պուլկարիսթանլա պիրլիքտէ հարաքէթ իթմէքտէն Թիւրքիա ֆիտտէ Թէէմին իտէմէյէճէք տիր։ Զունքի Պուլկարարդն մուավէնէթիմիզէ մուգապիլ պիզ արազմիզդն պիր զըսմընը կէրի վէրմիքլերի ֆարզ օլընտա պիլե, մուավէնէթիմիզէ ղալեպէ գազանդը գազանմազ սիլահլարընը ալչիմիզէ չէվիրէճէքլերի իթիրազ կէօրիւրմէզ։ Պուլկարար հէր պիր զէման Սթանպօլը մաթմար էնզար իթմէքտէն խալի գալմըյար տրը. պինաէն ալեյհ Պուլկարիսթանլա հարաքէթ իթմէք սիյասէթինտէ տուրպլինլիք ֆըզտանը մունտէմէճ տիր։

«Մուհաֆազան պիթարաֆի իթմէք իհթիմալինէ կէլինճէ, պունատան տա վազիյէթ ալմալարը եւրիւնտէն իքի թարաֆ արասընտա կէճիքէն վէ նէ զէման իմզալանճաղը էլան մայիւմ օլմայան սուլհ մուգատտէմաթը հագգընտա Պապը Ալիճէ միւթգապիլ թէքիֆլէր վուգու պուլարղընա տայիր բիվայէթլէր հագգընտա «Թ. Էֆքեար» տեյօր քի. «Պապը Ալինին թէչպիւսի նէ թատիլաթ թալեպ վէ նէ տէ թէքլիֆլէրի միւեգամին օլմայըպ, սատեճէ պիր իխազար մահիյէթինի հայիզ տիր։ Միւթէֆիգլէրտէն պազըլարընճա սուլհ բրօթօգօլընտա թատիլաթ իճրասը թալէպինին տէրմիյանընը վէ պու պապտէ պիր թազմ չայիալար չըգմասընտան սոնրա Պապը Այի պէօյիւք տէվլէթլէրէ միւրաճաաթլա «Իմզա իտիլէճէք մուգատտէմաթը սուլիյէ բրօթօգօլընին 18 մարտտա պէօյիւք տէվլէթլէր սէֆիրլէրի թարաֆընտան Պապը Ալիյէ թէպլիղ իտիլէն միւշթէրէք նօթատա միւնտէրճ էասալար խարճինտէ պիր շէքլի հայիզ օլմամասը լազմ կէլմիկնի, աքսի թագտիրտէ, քէնտիսի թարաֆընտան պազը թատիլաթ իճրասը թալեպ օլընճաաղընը, պունդն իսէ տէվլէթլէրճէ սիւրթլա ազաբ մաթլուպ օլան սուլհը թէէխիր իտէճէկնին» պէյան էյլէմիշ տիր։»

∴ Պիր Օսմ. սիյասի բիճալը ճէ՞ տեյօր։—Պուլկարիսթան-Եունան իխթիլաֆը միւսելլէնը զուհուրի թագտիրմատ թիւրքիանդն իթթիհազ իտէճէկի վագիյէթ վէ մէսելէք տայիր պիր Օսմ. պէօյիւք բիճալը «Նէա Բաթրիս» մուհարիրինէ աէմիշ տիր քի. «Թիւրքիանդն պէօյլէ պիր հալ գարշըսընտա թուսթաճաղը խաթթը հարաքէթ իչէն իւչ իհթիմալ կէօրիւլէպիր։ 1. Թիւրքիանդն միւթէֆիգլէր արասընտաքի մուհարէպէտէն պիլիսթիֆատ Սըրպիսթան վէ վէ Եունանիսթան իլե պիրլիքտէ հարաքէթլէ զայպ իթմէկի արազիէն պիր զըսմընը կէրի ալմագ իչէն Պուլկարիսթան թէարրուզ իթմէսի. 2. Իհթիմալ Թիւրքիանդն Պուլկարիսթան իլե պիլիչիրաք տիկէր միւթէֆիգլէրդն ալյհնտէ պուլունմասը. 3. Մուհաֆազան պիթարաֆի էյլէմէսի։ Շիմտի պու 3 իհթիմալ թէպզիգ իտիլիմ վէ հանկըսընդն Օսմ. մէնաֆիինտէ մուվաֆֆագ օլաուղընը կէօրէլիմ։

«Բէյիմէ գալըրսա Պուլկարլարլա միւշթերէքէն հարաքէթ ֆիգրինանէն քիւլլէյէ վազ կէչիմիլի, չունքի Պուլկարար Միւսլիման էհալիյէ գարշը օ՝ գատտար գալմանէ հարաքէթ իթմիլլեր վէ չիմտիյէ գատտար չէֆֆի վէ թարիրի թէահհիալերինէ օ տէրէճէ տատմը սէպաթ կէսսթերմիլլեր տիր քի, Թիւրքիա քէնտիլերինէ էմնիյէթ իտէմէզ։ Սիյասէթէ տէ Պուլկարիսթանլա պիրլիքտէ հարաքէթ իթմէքտէն Թիւրքիա ֆիտտէ Թէէմին իտէմէյէճէք տիր։ Զունքի Պուլկարարդն մուավէնէթիմիզէ մուգապիլ պիզ արազմիզդն պիր զըսմընը կէրի վէրմիքլերի ֆարզ օլընտա պիլե, մուավէնէթիմիզէ ղալեպէ գազանդը գազանմազ սիլահլարընը ալչիմիզէ չէվիրէճէքլերի իթիրազ կէօրիւրմէզ։ Պուլկարար հէր պիր զէման Սթանպօլը մաթմար էնզար իթմէքտէն խալի գալմըյար տրը. պինաէն ալեյհ Պուլկարիսթանլա հարաքէթ իթմէք սիյասէթինտէ տուրպլինլիք ֆըզտանը մունտէմէճ տիր։

«Մուհաֆազան պիթարաֆի իթմէք իհթիմալինէ կէլինճէ, պունատան տա պէօյիւք պիր չէվգ ու հէրարէթ հիւքիւմէթլրմա տրը։ Գոնժէկէ պուլունան ասքէրլէր գոնժէկլերինի թէրք իտէրէք թապուրլարընա պիրլէշմէք իմթէյօրլար։ Քէզա զապիթլեր տախի քէնտի պէօյիւքլերինէ պիրլէշմէքտէ տրլր. ասքէրլէր Պուլկարիսթանդն վազիյէթինէ գարշը պէօյիւք հիտտէթ հիսս իտտիյօրլար վէ «Պիզ Սուգա վէ Մանասիսդա Թէքէլլերինի ալարգ վէ Պուլկարլարը իսթէտիգլէրի կիպի իճրայը հարաքէթմէն մէն իտէճէյիզ» տեյօրլար։

Ամիրալ Գունտուրիօթիս մայիս 24 թարիխյէ տոնանմանդն իսլիմ իզէրինտէ օլատուղընը վէ միւբէթթէպաթնը եւրիւմէք իչէն անճագ պիր էմրէ պէքլէտիկնի հիւքիւմէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

ԿԻՒՆԼԻԿ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Լօնտրա, 26 մայիս.— Սիւֆէրա պուկինի մուգատտէմաթը սուլիյէ մէսելէսիյէ իյթիղալ իթմէյէր տիր։ Ավաթրիա սէֆիրի զապտալ իտիմիշ օլան մէթնէտ պիր կէնա թաատիլաթ իճրասընա միւմանաաթ իթմիշ տիր. սէֆիրը միւշարիլյ, էասէն Թիւրքիա թարաֆընտան գապտալ իտիմէյէն «միւթէֆիգ հիւքմտարլար»գայտընդն բէճինէ գարշը իթիրազ իթմիշ տիր։ Մուրախխասլարտան պիրիսի մուահէալ մէնինինն այնէն Եունանիսթան թարաֆընտան գապտալ իտիլիկի թագտիրտէ հիւքիւմէթին մէվգրի միշքիլչէկինի վէ մոնարչինին մէվգրի տիչարը թէզէլիլ օլահաղընը պէյան իթմիշ տիր։ պունա բաղմէն սէֆիրլէրճէ, քէնտի ալեյհինտէ պիր գարար վերիլճէկնին հիւքմ իթտիկի անտէ հուզուզընը միւտաֆտա իտպիլճէկի չարթրյա մուահէտ մէնինին իմզասը խուսուսընտա Եունանիսթան հի քիմէթի նէգտինտէ ըսրար իտիլմէսի թէքլիֆ օլընմըշ տրը։ Միւթէֆիգլէրին պու կիւն ագա իթիֆլերի իթիմատա միւթէֆիգինի մուրախխասլարը չիմտիյէ գատտար թէքլիֆ իթիֆլերի թատիլաթտան մատտա իլերիճէ պաչգանա թատիլաթ տէրմյան իթմէք նէյէթինտէ օլմատըգլարընը Օսման նիզամի բաչայա պէյան իթմիշլեր տիր. պու կիւնքի իճթիմա նէթիճէսի իթիրաֆա տօղրու աթըլմըշ պիր խաթվէ ատտ իտիլմէքտէ տիր։ Պուլկար մուրախխասլարը մէթնը մուահէտիի այ. նէն իմզա իտէճէքլերինի սէյլէյօրլար։

— Բէյօթեր ժամանընդն իսթիխարընա կէօրէ, Եունան, Սըրպ վէ Գարատաղ մուրախխասլարը պու կիւն ագը իճթիմա իլե իքի պուչուգ սաաթ միւզաքէրթատա պուլունմըշլար տրը. իչպու իճթիմատա, մուգատտէմաթը սուլիյէ բրօթօգօլընատա իճրա զըլունճագ թատիլաթ հագգընտա Օսմ. տելեկկէլերի իլե միւթթէֆիգդին մուրախխասլարը արասընտաքի միւզաքէրթի խիթամ պուլտրզընա նազարէն, մուխասիմին մուրախխասլարընն բէամն իճթիմաը զէման հուլալ իթտիկինէ հիւքմ իտիմիշ վէ պու խուսուսատա Սըր էտուարտ Կրէյէ Թէքլիֆ տէրմիյան իտիմնինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Պու իճթիմատա Պուլկար մուրախխասլարը հազըր պուլունմամըշլար իսէ տէ, գարարը միւթթէտիգ քէնտիլերինի թէպլիղ օլընմըշ տրը։

— Պուլկար մէնապիրնէն իսթիհսալ իթտիկի մալիւմաթ իւզերինէ Բէյօթեր ժամանը, Պուլկար մուրախխասլարընդն տահա 15 կիւն էվվէլ պէյան իտիտիկի կիպի, մուգատտէմաթը սուլիյէյի հէնան իմզա իթմէկէ ամատէ պուլունճաղլարընը պիլտիրիյօր։ լաքին պու մէսելէտտէ հէնուզ պիր եէրը թէրազզը կէօրիւլէմէմիշ տիր։ չունքի թէէմինաթը վազրայա բաղմէն, տէվլէթը Օսմանլիյէ թէքլիֆ իտիլէն թատիլաթա մուվֆֆագաթ իթմէք իսթէմիյօր. պինաէն ալեյհ Պուլկարիսթան, նագապտիլ թէհամմիլ պիր տէրէճէյի պուլմըշ օլան հալը հազրընտա զիյատէ իտտիմէսինի ասլա թէէվիզ իտէմէյէրէք տիվէլի մուազզամանընն արզուլարընը մուխասիմինէ գապտալ իթտիրմէք վէ ինֆազը մէրամ էյլէմէք լազմ կէլտիկի ֆիքրինտէ տիր։ Եունանիսթան իլե Պուլկարիսթան արասընտաքի անվալը տահա վախիմ կէօրմէքտէ տիրլեր, զիրա Սըրպլար Պուլկարիսթանլա օլան մուահէտէլերի ահքտամընը թէճավուզ թէչէպիւսասընա պուլունմըշլար տրը։ Պուլկարիսթան իսէ պէօյլէ պիր չէյի հիչ պիր զէման գապտալ իթմէք իսթէմիյօր. իչթէ պիթվէն պու էասպապ պինէն Պուլկարիսթանն մուգատտէմաթը սուլիյէյի հէման իմզա խուսուսընտա ըսրար իթմէսի պէյան հալը հազրընտա զիյատէ իտտիմէսինի ասլա թէէվիզ իտէմէյէրէք տիվէլի մուազզամանընն արզուլարընը մուխասիմինէ գապտալ իթտիրմէք վէ ինֆազը մէրամ էյլէմէք լազմ կէլտիկի ֆիքրինտէ տիր։ Եունանիսթան իլե Պուլկարիսթան արասընտաքի անվալը կէօրէլիմ։

Գէկրատա, 26 մայիս.—Պէլկրատա չէնրինտէ պուլունան պիթիճն պարկիրլերին 29 մայիս թարիխինտէն իթիբարէն Սրպ միւսլանաաթ գօմիսիօնընա կէնթիրիլմէսի լիզուսընը չէհրը մէգթիր պէմպէյէսի իլան իթմիշ տիր։

Սոֆիա, 26։— Բուսիանդն Սոֆիա սէֆիրի Նէքլիւսոֆ տիսն Պուլիրիսթան բէյսի վիւքլաբը կէչօֆ իլե ուզուն պիր միւլաաթ իճրա իթմիշ տիր. պաաէհու գրալ Ֆէրտինանտ իլե տէ կէօրիշմիշ տիր. պու միւլաաթլարդն Պուլկարիսթան իլե միւթթէֆիգլէրի ատրասընտաքի իխթիլաֆաթ իլե հալդի ալչագա պուլունանը վէ Բուսիանդն պու խուսուսատա իճրաթ թէվասսութ թատվիրընտա օլարզը զանն իտիմէյէճէք տիր։

Սէլանիկ, 26 մայիս.—Եունանիսթան հիւքիւմէթի Օրֆանօ իլե Գալամա արասընտա իճրաի սէֆէր իտէն Եունան սէֆիյինի հարպկիրէսինդն պօմպարտման իտիլմէսինէ գարշը Սօֆիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ բրօթէսթօ իթմիշ տրը։ Հէնուզ Սիրօգտա պուլունան իքի Եունան սիւվարի պէօյիւկնէ Լանգազայա ավաէք իթմէյէրի իչէն էմր վերիլմիշ տիր։

Աթինա, 26.— Գավալա էօնինտէ Ավերօֆ սէֆինէսինէ Պուլկարար թարաֆընտան թօր աթէյի աչրլարը թէնյիւա էյլէմէյէճէք տիր. լաքին սէֆինէյէ մէրմի իտապէթ իթմէմիշ վէ Պուլկարարդն աթէյլեն մուգապէլէ իտիլմէմիշտիր։ Մէզքիւր պօմպարտման խապէրի Եունան սէհհաֆիլերինէ միէլլիմ պիր թէնգիտ հուսուսէլ կէթիրմիշ տիր։ «Ավերօֆ» իմ պիրլիքտէ «Բաարա»զրէրլրը իլե պիր գալ Թօրբիսօ քէչէր պուլունմագտա իտիլ Եունան ատանմասը Լիմիկէ ավաէք իճէճէք տիր։

— Բէսմի մալիւմաթա կէօրէ Բանթէօն մուհաթպէպէսինէ Եունանլարդն գապիթաը 3 մագթուլ գապէթ իլե 56 մագթուլ նէֆէրտէն վէ 3 մէճրուհ գապիթ իլե 134 մէճրուհ նէֆէրտէն իպարէթ տիր։

Լօնտրա 26.— Բիւթէր ժամանը չումալիւմաթը վերիյօր. «Սիւֆէրա պուկիւն պատէզզահէր սաաթ 3 պուչուգտա իճթիմա իթմիշլեր տիր։ Մուգատտէմաթը սուլիյէյնին հէման վէ պիլա թատիլիմա օլընմասընդն ումմանն արզուլունարդը ումմանն Թէէմինէն պէյան իտիլմէքտէ տիր։ Սիւֆէրա գօնֆերանսը սուլ մէսելէսինէն զաղա Արնավուտլուգ մէսելէսի իլե տէ մէշղուլ օլմուշ տրը։ Միւզաքէրթի իլի պուչուգ սաաթ տէվամ իթմիշ տիր։ Գոնֆերանս էօնիւմիզդի ճուսամա կիւնի Թէքրար իճթիմա իտիճէճ տիր։»

Գէկրատա 26.— Պիր զաչ կիւն էվվէլ Գէկրատատա էէմիշ օլան Սրբպիսթանդն Վիէննա սէֆիրի Եուվանովիչ տին Ավաթրիա-Մաճարիսթան սէֆարէթնէսինէ սէֆիր Մ. ա՝Իկրոն իլե պիր միւլաաթ իճրա վէ էօյլէն Բաարդը տա օրատտա իթմիշ տիր։ Եուվանովիչ պու կիւն Վիէննայա ավաէք էյլէմիշ տիր։

Բարիզ 26.— Սէնաթօ մէճլիսի իտարիճէյէ պիւտճէսինին Թատիզ իթմիշ տիր։ Պու պազատ ճէրէյան իտին միւգաքէրթի էանասընտա խարիճէյէ նազրը պիր վէճհի տթի պէյանաթտա պուլունմըշ տրը։ «Շարգ մէսէլէսի մէվզու օլարդնան պէրու մուհիմ պիր նէթիճէյի վիւսուլ գապիլ օլմուշ տրը։ Տէնիլեպիրի քի մէսելէի իճթիրեանա տօլար պիրնէ մրլել պիր իճթիրաֆը միւսելլան զուհուր իթմէյէճէք տիր։ Տուվէյը մուազամա հարաքէթաթ վէ իճրատթ մինիսթրլէյէ մանի օլարագ վէ Եվրօբա տէնիկը տիւվէլիսինի մանհաֆազայա չալըրագ մուհարեպէյի մէվզանա հարաքէթ օլմուշլար տրը։ Նէզտրա մէսելէսինտէ Բուսիա տահի տահիլ ինգրազ հալտէ, պիլթիսն տիվէլը մուազամանդն իթթիհատը արասը պիր տէվամ տրը։ Մուգատտէմաթը սուլիյէ պարը միշքիլաթ թէվլիտ իթմիշ տիր քի, ինլար տա չիմտի զըսմնն պէր թարաֆ իտիլրեք եաղընդզ Եունանիսթանդն պարը իթիրազաթընտան իպարէթ գալմշ տրը։ Ճէնուպի Արնավուտլուգդն Թահիրհուսուրը մէսելէսի Իթալիա իլե Եունանիսթանը մուտրդզ պիր վազիյէթ նէզթիրմէքտէ տիր։ Հէր իքսինին նէզթիրմէքտէ նազարընտա մուգարինընքէթի վէ հազգանիյէթ օլան ճիհէթլերի թէնգիտ չալըյաճաղզ։ Միւթթէֆիգ Պապն մէսելէթլերի արասընտա միշքիլաթ տէ մէվճուտ տրը. Պապը նէզթարտա բէգապէթլերի հատ պիր չէքիլ ալմագտա տրը։ Պու մուէլլիմ մէնզարէյնն իսթիճատ պուլաճաղընը իմիտ իթմէյէ տիր։

«Ասիայը Օսմանիտ պիզ Թիվիկ իտէն խուսուսաթ պազը մէսելլի հալ իտիլմէքսիզին Թանզիմ օլունամանագ տրը. օ մէսելլի իտ մէյատան չէզտրամագ տահա մուբահաճան տրը. մա մանիկ հուզուզըմզը մուհանգազա իտէճէկիզ. իտատա իտէճէկիմիզ մէթթալիպի միւդաքէրթը ճարիյէ իսթիմանընա էրմագ էվվէլ սէբա էյլեյճէճիզ։ Պապտատա իսթիքբալ Ալեմանիայա վէրիլմիշ Թէքրիզ իթթիֆաքը Ալեմանիայա վէրիլմիշ տիր։

Պէլկրատա, 26 մայիս.—Պէլկրատա չէնրինտէ պուլունան պիթիճն պարկիրլերին 29 մայիս Թարիխինտէն իթիբարէն Սրպ միւսլանաաթ գօմիսիօնընա կէնթիրիլմէսի լիզուսընը չէհրը մէգթիր պէմպէյէսի իլան իթմիշ տիր։

Սոֆիա, 26։— Բուսիանդն Սոֆիա սէֆիրի Նէքլիւսոֆ տիսն Պուլիրիսթան բէյսի վիւքլաբը կէչօֆ իլե ուզուն պիր միւլաաթ իճրա իթմիշ տիր. պաաէհու գրալ Ֆէրտինանտ իլե տէ կէօրիշմիշ տիր. պու միւլաաթլարդն Պուլկարիսթան իլե միւթթէֆիգլէրի ատրասընտաքի իխթիլաֆաթ իլե հալդի ալչագա պուլունանը վէ Բուսիանդն պու խուսուսատա իճրաթ թէվասսութ թատվիրընտա օլարզը զանն իտիմէյէճէք տիր։

Սէլանիկ, 26 մայիս.—Եունանիսթան հիւքիւմէթի Օրֆանօ իլե Գալամա արասընտա իճրաի սէֆէր իտէն Եունան սէֆիյինի հարպկիրէսինդն պօմպարտման իտիլմէսինէ գարշը Սօֆիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ բրօթէսթօ իթմիշ տրը։ Հէնուզ Սիրօգտա պուլունան իքի Եունան սիւվարի պէօյիւկնէ Լանգազայա ավաէք իթմէյէրի իչէն էմր վերիլմիշ տիր։

Աթինա, 26.— Գավալա էօնինտէ Ավերօֆ սէֆինէսինէ Պուլկարար թարաֆընտան թօր աթէյի աչրլարը թէնյիւա էյլէմէյէճէք տիր. լաքին սէֆինէյէ մէրմի իտապէթ իթմէմիշ վէ Պուլկարարդն աթէյլեն մուգապէլէ իտիլմէմիշտիր։ Մէզքիւր պօմպարտման խապէրի Եունան սէհհաֆիլերինէ միէլլիմ պիր թէնգիտ հուսուսէլ կէթիրմիշ տիր։ «Ավերօֆ» իմ պիրլիքտէ «Բաարա»զրէրլրը իլե պիր գալ Թօրբիսօ քէչէր պուլունմագտա իտիլ Եունան ատանմասը Լիմիկէ ավաէք իճէճէք տիր։

— Բէսմի մալիւմաթա կէօրէ Բանթէօն մուհաթպէպէսինէ Եունանլարդն գապիթաը 3 մագթուլ գապէթ իլե 56 մագթուլ նէֆէրտէն վէ 3 մէճրուհ գապիթ իլե 134 մէճրուհ նէֆէրտէն իպարէթ տիր։

Լօնտրա 26.— Բիւթէր ժամանը չումալիւմաթը վերիյօր. «Սիւֆէրա պուկիւն պատէզզահէր սաաթ 3 պուչուգտա իճթիմա իթմիշլեր տիր։ Մուգատտէմաթը սուլիյէյնին հէման վէ պիլա թատիլիմա օլընմասընդն ումմանն արզուլունարդը ումմանն Թէէմինէն պէյան իտիլմէքտէ տիր։ Սիւֆէրա գօնֆերանսը սուլ մէսելէսինէն զաղա Արնավուտլուգ մէսելէսի իլե տէ մէշղուլ օլմուշ տրը։ Միւզաքէրթի իլի պուչուգ սաաթ տէվամ իթմիշ տիր։ Գոնֆերանս էօնիւմիզդի ճուսամա կիւնի Թէքրար իճթիմա իտիճէճ տիր։»

Գէկրատա 26.— Պիր զաչ կիւն էվվէլ Գէկրատատա էէմիշ օլան Սրբպիսթանդն Վիէննա սէֆիրի Եուվանովիչ տին Ավաթրիա-Մաճարիսթան սէֆարէթնէսինէ սէֆիր Մ. ա՝Իկրոն իլե պիր միւլաաթ իճրա վէ էօյլէն Բաարդը տա օրատտա իթմիշ տիր։ Եուվանովիչ պու կիւն Վիէննայա ավաէք էյլէմիշ տիր։

Բարիզ 26.— Սէնաթօ մէճլիսի իտարիճէյէ պիւտճէսինին Թատիզ իթմիշ տիր։ Պու պազատ ճէրէյան իտին միւգաքէրթի էանասընտա խարիճէյէ նազրը պիր վէճհի տթի պէյանաթտա պուլունմըշ տրը։ «Շարգ մէսէլէսի մէվզու օլարդնան պէրու մուհիմ պիր նէթիճէյի վիւսուլ գապիլ օլմուշ տրը։ Տէնիլեպիրի քի մէսելէի իճթիրեանա տօլար պիրնէ մրլել պիր իճթիրաֆը միւսելլան զուհուր իթմէյէճէք տիր։ Տուվէյը մուազամա հարաքէթաթ վէ իճրատթ մինիսթրլէյէ մանի օլարագ վէ Եվրօբա տէնիկը տիւվէլիսինի մանհաֆազայա չալըրագ մուհարեպէյի մէվզանա հարաքէթ օլմուշլար տրը։ Նէզտրա մէսելէսինտէ Բուսիա տահի տահիլ ինգրազ հալտէ, պիլթիսն տիվէլը մուազամանդն իթթիհատը արասը պիր տէվամ տրը։ Մուգատտէմաթը սուլիյէ պարը միշքիլաթ թէվլիտ իթմիշ տիր քի, ինլար տա չիմտի զըսմնն պէր թարաֆ իտիլրեք եաղընդզ Եունանիսթանդն պարը իթիրազաթընտան իպարէթ գալմշ տրը։ Ճէնուպի Արնավուտլուգդն Թահիրհուսուրը մէսելէսի Իթալիա իլե Եունանիսթանը մուտրդզ պիր վազիյէթ նէզթիրմէքտէ տիր։ Հէր իքսինին նէզթիրմէքտէ նազարընտա մուգարինընքէթի վէ հազգանիյէթ օլան ճիհէթլերի թէնգիտ չալըյաճաղզ։ Միւթթէֆիգ Պապն մէսելէթլերի արասընտա միշքիլաթ տէ մէվճուտ տրը. Պապը նէզթարտա բէգապէթլերի հատ պիր չէքիլ ալմագտա տրը։ Պու մուէլլիմ մէնզարէյնն իսթիճատ պուլաճաղընը իմիտ իթմէյէ տիր։

«Ասիայը Օսմանիտ պիզ Թիվիկ իտէն խուսուսաթ պազը մէսելլի հալ իտիլմէքսիզին Թանզիմ օլունամանագ տրը. օ մէսելլի իտ մէյատան չէզտրամագ տահա մուբահաճան տրը. մա մանիկ հուզուզըմզը մուհանգազա իտէճէկիզ. իտատա իտէճէկիմիզ մէթթալիպի միւդաքէրթը ճարիյէ իսթիմանընա էրմագ էվվէլ սէբա էյլեյճէճիզ։ Պապտատա իսթիքբալ Ալեմանիայա վէրիլմիշ Թէքրիզ իթթիֆաքը Ալեմանիայա վէրիլմիշ տիր։

— 52 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

վալիտէլիյէ տէ Թէհամմիւլի օլամայաճաղընտան, վէ Ա-վրսթրիա Թարաֆընտան տախի լանէնգաթի էլ ալթընտան գըզ Թէքլիֆ օլունտրզընտան, Նաբօլէոն վաֆիր Թէլա-չայա կիրիֆթար օլուպ պիլա սապր վէ չէքիպ, Բուսիա-տան կէլէճէք թաթարլարա մունթազրը օլուբրը։ 1810 սէնէսի Շուպարին ալթընտա թաթարլար կէլտի, վէ իմբէրթոր Ալէքսանտրօ, Գէանուսի սանկտին օն ալթը-սընտա գաթի պիր ճէվապ վերճէճէք իքէն, երրմի պիրինտ տախի սապ պու ճէվապը վերէմմիշ իտի։ Պու խապէր իւզերինէ Նաբօլէոնդն հիտէթի զազապը հատտ ու բա-յան պիլմէտի։ օ ադյամըսը պիր թաթար չըգարարագ, Գօլենդուրա եազարբրը։ «Բուսիատան պիր գըզ ալմայա Թէնէզզիւլ իթմիշքէն, Բուսիա ֆամիլեասընդն պու տէ-բէճէ աղրը վէ Թէնինը իլե տավրանմասը, Նաբօլէոնդն քէմալը ինֆատլինի մունճիպ օլմըշ տրը։ Ֆրանսանդն պուլունարը Թելչա հալինէ նազարէն, պէօյլէ պիր մատտէյի մունհիմմ իչէն Բուսիա ֆամիլեասընդն գէյֆինէ զէքլենիլէմէզ. խուսուսա խապէր ալնմըշ տրը քի, բրենսէս Աննա քիչիք վէ պէտէնի զայիֆ տիր, վէ իհթիմալ տրը ֆէսսը նիքահա սէպէպ օլան մատտէյէ տախի ճէվապ վերմէմէզ. իմամ իմբէրթոր պու դըզտան սարթը նազար խուսուլ, Ավաթրիա խանէտանընա Թէվէճճիհ իթմիշ տիր քի, Բուսիա կիպի պիր Թէէնին իպրազ իթմէճիքտէն մատտա, իքթիսատ վէ իսթիճալ տախի պէյան իթմիշլեր տիր...։

«Կէելէլիմ Լէէ մատտէսինէ. Բուսիանդն խաթրը ի-չիւն, մուէպպէտէն պիր Լէէ բատիշահընը իտտա օլմա-մասը զընինընտա պիր Թէահիւա ալթընտա կիրմէք, ճէնա-զըմա տօգունը։ Լէէյէր պիր ֆըրսաթ պուլսպ, Բու-

— 53 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

տիայա գարշը Թուղեան վէ զալէպ իտէրէրսե, Լէէլլէրէ գարշը սիլահ մը չէքէճէճիմ պէն. քէնտիլերինէ միւ-թէֆիգ պուլուրլար իսէ, պունլար իլե տէ ճէնկ մի իթ-մէմ լազմ կէլէճէք, միւմքինսիզ, մունահպէթսիզ վէ

տիր. պունա գարը էլիմզաէն պիր չեյ կէմէզ. լաքին ճիվար հէվալիաէ հաւ-զուզմըզը ինքազ իտէճէյիզ. եկեր պու հուզուզմըզա բիաէթ իտիլմէզսէ մի-զանէլիթ վէ մուավէնէթիմիզ պէյհուտէ եէրէ թայէպ օլունճաղ տըր։»

Միլան 27.— «Սէգօլ» կազէթա-սընըն իսթիխպարընա կէօրէ աէօրթ զրուազէօրտէն միբէքքէպ պիր իթալ-եան ֆիլօսը եազընա Օսմանը սուլ-րընտա պիր սէյահաթ իճբասընա հազըր-լանմագտա տըր. մէզքիւր ռօնանմա իպ-թիա ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտէ վէ պատէհու Ասիայը սուզրու սէվսէվիլմէ կիտէճէք տիր։

Բարիզ 27.— Պուլկարիաթան թա-րաքընան Մալիյէ զօնֆէրանսընա մու-ռախատ կէօնտէրիլէն Թէօտորօֆ Պուլ-կարիաթան իլէ Եունանիսթան արասընը-տա միւնասէպաթը թանգիմի իչիւն հաքլմ ուսուլմէ միւրաճաաթ թարֆ-տարը օլտուղընը «Թան» կազէթասընա պէյան իթմէշ տիր։

Լոնտրա, 26 մայիս.— Եունան վէ Պուլկար ասաքիրի արասընտա պիթարաֆ պիր մանիֆէզա թէլսիա իչիւն միւզաքէ-ռաթտա պուլունմագ իւզրէ Պուլկարիա-թան թարֆընտան ժէնէրալ Սավօֆ թային օրնմըշ տըր։

Բարիզ, 27 մայիս.— Ֆրանսատա խրտմէթը ասքերիյէ մէսէլէսինտէն տօ-լայը մրեսթէյիֆ մէվզզը ասքերիյէսէ վուգու պուլան ատէմի իթաաթ հարա-քէթը իւզրինէ թանգիզաթը ատլիյէյէ իպթիտար օլունմըշ տըր. սինիֆզալարտա թէյսարբիյաթ իճրա իտիլմիշ վէ պիր չօգ ասքէր մէքթուպլարը պուլունմըշ տըր։

«ՆԷՎԱՏԱ» ԳԱԶԱՍԸ

Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Բօդիլ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք «Նէվատա» վա-բրը գազասը հազրնատա Սատրազամ բաշա վէ Խարիճիյէ նազըրբլար կէօրիւ-միւշ տիր։ Զանն օլունաղընա կէօրէ, սէֆիրը միւշարիւյէ էասէն թազմինաթ իթասը թալէպնամէ պուլունմըշ տըր։ Թօրբիւլերին եէրլէրինէն չայմըշ օլուա օլմասընընը անլամագ իւզրէ Իզմիրէ պիր հէյէթը ֆէնինյէ կէօնտէրիլմէկի վէ հէ-նուզ պու խուսուստա բէմբ պիր ճէ-վապ ալընմամըշ օլտուղը ճէվապէն պիլ-տիրիմիշ տիր. ֆիլվազը մէզքիւր հէյէթ խուսուսի Թրէնէլ էվվէլքի կիւն հարա-քէթ իթմիշ օլուպ, տիւն Իզմիրէ եէ-թիմիշ օլանաղ տըր։ Մէզքիւր զօմիսիօն Թօրբիւլերին եէրինէն օյնալըպ օյնա-մասընը հազընատա Թահգիգաթտա պու-լունճաղ, վէ չայէա վար իսէ օնլարը սուտան աբլարը չէզարճաղ տըր։

Գօրիցիի զապթիլերէն մուրէքքէպ պիր գօմիսիօն «Նէվատա» վէ «Սէնէ-կալ» վաբօրլարը գազասընընն էապապը հազընատա թահգիգաթտա պուլունմագ իւզրէ տիւն Իզմիրէ հարաքէթ իթմիշ տիր։

*** Իզմիրտէն «Օսմ. Լոյտ»ա եա-զըլընընը կէօրէ, մահալլի էճնէպի գնուսօլսարը լիմանտաքի Թօրբիլերին սէյրը սէֆայինէ պատի օլտուզարը թէն-լիքէյի նազարը տըգդաթա ալտրագ, պունլարը գալտըրըլմասը իչիւն Պապը Ալի նէգտրինատ միւրաճաաթտա պու-նըլմասընը մէնտուպ օլտուզարը սէֆա-բիլէրտէն Թալէպ իթմիշէր տիր։

*** Օսմ. Աժանսը Թարաքընան իսթիխպար օլունաբընընա նազարէն՝ սախ-բէն զաղազէտ օլան հէր իքի վաբօրը Թօրբիլ խաթթը իւզրինէ տիւշմէլերի իլէ գազանը վուգու պուլտըը վէ սէ-ֆայինը Թիճճարիյէ մախսուս կէչիա մանալի Թարանարագ օրատա գաթիէն հիշ պիր Թօրբիլէն վիճուտը օլմասընը իրմզը մէմուրիյնը մանալիյէսինէ իճրա օլնան Թանգիզաթ նէթիճէսինտէ Թէ-հազուգ իթմիշ տիր։ Պունա բաղլէն սէֆայինը Թիճճարիյէ սէյր ու սէֆէր իթմէկէ ճէսարէթ իթմէմէքտէ տիրլեր։ հաթթա պու կիւն տէրուունտէ 10)))ի միւթճաղուզ մէճրուհիյնն վէ խասթա ասքէր մէվճուտ օլան Հիլալը Ամէրէ մէնտուպ խասթախանէ վաբօրը պիլա վուգուաթ կէչիտաէն միւրուր իթմիշ վէ պունը կէօրիւպ ճէսարէթ ալան տի-կէր 2 թիճճար վաբօրը տախի սալիմէն կէչմիյէր տիր։ Մէֆայինը թիճճարիյէ իսէ ենէ միւրուտէն իճթինապ իթ-մէքտէ օլտըրընան։ «Մուինը Զաֆէր» վէ Զանիմէք վաբօրլարը իլէ գալա ճանիւն-տէ թէքրար թարտա ամէլիյաթը իճրա-սընա հիւքիւմէճէ գարար էրիյմիշ տիր։

Մէձալիսը Վիւքէլա տիւն 4 ասաթ-լըգ միւզաքերէսինտէ մուհիմ մէսէլէլերէ մէշղուլ օլմուշ տըր։ Շըմնանքէրլէր իմիյազաթլյա տիր մէսէլէլերէ տայիր տէվէրիլեր արասընտա ճէրյանը միւզա-քերտի հազընատա Լօնտրա, Բարիզ, Պերլին վէ Բէթերսպուրգ Օսմ. սէֆիր-ներինէն կէլէն Թէլէկրաֆլար օգունըպ, Սատրազամ բաշա տա Պաղատատ չըմնա-աքէրներինէ տաիր Ալէմանիա սէֆիրի մէմուրլարը Անատոլու տա Թէշքիլ իսի-լէճէք օրան սուլ մուհասքէմէլերինտէ գուլլանըլմագ տըր։ Ֆագաթ իչտիզ մէ-մուրտա Թէլաֆիի մոֆաթ իչիւն բարա վէրմէքտէն իսէ արագի վերմէնին տահա գիյատէ մուվաֆֆըզը մասլահաթ օլտուղը ֆիքրինտէյիզ։ Սուրիա մէսէլէսինէ կէ-լինճէ Շիւքրի Ասքի, Ազըմզատէ Ըէֆիգ կէպի քիմսէլէրին էճնէպի նուֆուզը մէ-նաֆիինէ օլարագ չալըշտըգլարը անլա-շըլտը։ Արապ էճնիսի պունըն ֆարգընա վարմըշ օլուպ, արթըգ պու մէսէլէյէ գարանմըշ նազարբլյա պագըլապիր։ Պունա Շամատաքի ուլում տինէյէ չիր-քէթի Թարաքընատա Սթանպօլա կէօնտ-էրիլէն Թէլէկրաֆ տախի պիր իսպաթ տըր։ Թիրքլէրէ Արապլար ասըրլար-տան պէրու ատն պաղարբլյա եէքտի-կէրինէ պաղլանմըշ տըրլար։ Պիր չօգ Թէլէկրաֆլար Արապլարըն ատատագաթընը կէօսթէրմէքտէ տիրլեր։

ՐՈՒՍԻԱ-ԹԻՒՐՔԻԱ.— Բուսիա սէ-ֆիրի Մ. տը կիրա տիւն Սատրազամ բաշա իլէ կէօրիւշմիւշ տիր։ Պապը Ալի մէկհաֆիլինտէ պու մրլագաթա պէօյիք էհէմմիյէթ վէրիլիյօր։

*** Վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Բուս մէմուրինի Թիւրքիա-Բուսիա հուտուտը մուհաֆըզլարընն ատէտինի արթըրմագտա վէ խայի սիլահ վէ մուհիմմաթ հուտուտ-տա կէօնտէրմէքտէ տիրլեր։ ատահիյէթ-տար մէհաֆիլէ պունա տահիր պիր մա-լիւմաթ կէլմէտիկինի «ժէօն Թիւրք» եազըյօր։

*** «Ազմատա օգունտըզընա կէօրէ, Բուսիա Ուրմիատաքի գուվվէթ վէ մուս-հիմմաթընը արթըրմըշ տըր։ Շարգ վի-լայաթ հուտուտընտա այիրէթլերէ բարա վէրիկյօր, Թիւրքիատա պուլունան էր-մէնիլերէ սիլահ իրսալ վէ Իրան այի-ռէթլերինէ տէ սիլահ թէվզի իսիյօրլար։ Պիր Իրանը՝ Բուսիա մէնաֆիինէ օլա-բագ այիրէթլերին ֆիքրլերինի զէհիրլէ-յօր քի, ատայէյ իվլալ իսիյսն։

ՄԱԼԻԾԷ նազընը Ռիթաթ պէյ բա-հաթսըզ օլտուղընատան ուլուրը ճարիյէ Միհրան էֆ. Թարաքընատան բուլէթ օլընմագտա տըր։

ՄԱԹՊՈՒԱԹ միւտիրի Ըէուֆ պէյ տիւն կէճէ Սէբզը տ'Օրիանատա էճնէպի կազէթալար մուհարրիրլերինէ պիր զի-յաֆէթ վէրմիշ տիր։

ՕՍՄ. ԹԱՊԻՇԷԹԻՆՏԷ իքէն վէֆաթ իտէն դայրը միւսլիմ միլլէթլեր վասի-յէթնամէլերի հազընատաքի նիզամիմէ լայիհասը Շուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տարիբէսինտէ Թէտգիգ վէ միւզաքերէ օլընմագտա տըր։

ՎԱՆ Վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ուլմսիսի Մուս-թաֆա Ֆէվզի էֆ. ազ օլընըպ եէրինէ Հալպ իսթինաֆ ազասընտան Մատթէոս էֆ. Թային օլընմըշ տըր։

ՄէՀԼԻՍը Վիւքէլատա Թէտգիգ օ-լընան նահիյէլէր գանունընընն ուլմսի գրատթը վէ իճրա եազընտա պիլ իքմալ Թաֆպիգ օլընմագ իւզրէ իլան իսիյէճէք տիր։

ՖԷՆԷՐԼԷՐ իմթիյազ միւտաթիթինն 25 սէնէ Թէմտիտինէ վէ հասըլթատան հիւքիւմէթը Սէնիյէ հիսսէսի գարշըլըգ կէօսթէրիւրլք 500,000 լիրանընն ա-վանս սուրէթիյլէ ախզընա իրատէ սա-տըր օլմուշ տըր։

ՏՈՒՌՈՒՆԸ Ուլումմիյէ միւտիրի Մ. Բիսար տիւն Բարիզէ կէթմիշ տիր։

ՎԷԼԻԱՀՋ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. Ակէմանիա իմբէրաթօրընա՝ քէրիմէսինին իզտիվաճը հասէպկյէ Թէպրիգ Թէլէկ-րաֆը չէգտիկինտէն իմբէրաթօր շու ճէ-վապի Թէլէկրաֆը չէգմշ տիր։ «Թէլ-էկրաֆնամէի ախլիքարիյէրինտէն տօ-լայը Զաֆը Ալիի նէճապէբէնանիլէ-րինէ սամիմի Թէյնքաբէրաթ. ԿՈԵՏՕՄ։»

ՖԱԹԻՀ մէարէսէսի հոճասը Պէտա-հէթ էֆ. Օսմ. Թօբրաղընատան Թարտ օ-լընմըշ տըր։ Տիկէր հոճա Սալիհ էֆ. Թէվզիֆ օլընմըշ տըր։ Մուսթաֆա Ա-սըմ էֆ.նին գարտաշը Հ. Իսմէր Խայ-բի էֆ. տերէսէթ օլընճաղընատան ֆի-բար իթմիշ տիր։

ՃԻՆԱՑԷԹ.—Սամաթիատա եվվէլքի կէճէ Եօրկի, Եանի, Մանօլ իլէ Ռու-սիալը Բավի, Ավսթրիալը Իլիթ տա-լարընատա սէրիօշլըգլա գավկա վէ տէօ-յիւ չէզէպ, պունլարը Եօրկի Գոցարօ իամմատէ պիրի այբրմագ իսթէր իսէ տէ, գավկանբլար բէջ գէզմըշ օլուպ, իչէ-բինտէն պիրի պուչղընը չէքիպ եուս-լուզլա Գոցարօնընն կէօյսիւնէ սարլա-լըպ մէրգում անատէվվէֆաթ իտէր։ Գավ-կանբլար վէ ճանի թութուլմըշլար տըր։

ՏՐԱԳԻԶՈՆՏԱ Բիրէ միւֆթիխին գաթլ իտէն ճանի Անվտա Տէրվիշ օղու-կէչէն կիտէ ատըլագաղ իտի։ Ժանտարմա եուզպաշընը Ֆայիզ էֆ. պիր գաչ ժան-տարմալարլա հապսխանէյէ կիտէր վէ իտամա մահքիամ մէրգում ճանի՝ եուզ-պաշընան ինթիգամ ալմագ իւզրէ ճէ-պինէ սագլտատը բէվալիլերի հէման չէ-քէր վէ Ֆայիզ էֆ. անը վահիտէ թէրքը հայթ իտէր. ճանի ատնրա բէ-վալիլերի քէնտինէ չէվիրիպ թէլլեր նէֆս իտէր. պու արատա տիկէր մահպուսար պունտան պիլիսիֆիճատ հապսխանէյէն գաչմագ իւզրէ թիւֆէնկլէր պէշալտրը-լար վէ կարտաշլար տա սիպահ տա-բըլըբլար. նիհայէթ ատայիշ ու ինթիզամ իյատէ օլունը։

ԱՐՇԱԿ վէ Երուանդ դամ քիմսէլէր էվվէլքի կէճէ էլմատաղընտա պիրպի-բիյլէ զավկա իթմիքլերի սըրատա բօլիս էմին վէ Ֆէրհատ էֆ.լեր թարաֆընտան եապալանըպ զարագոլա կէօթիրիլմէքտէ իքէն պունլարատան Արշակ՝ Բօլիսին է-լինէն գուրթուլըպ բէվալիլերի չէքմիշ վէ Ֆէրհատ էֆ.նին իւզրինէ 3 էլ աթ-մըշ իսէ տէ, տօգունտուրամայարագ գայմագտա իքէն Ֆէրհատ էֆ. պիլմու-գապէլէ աթէշ իտէրէք մէրգումը ատա-ղընտան եարալայըպ տէրտէպ իթմիշ տիր։

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՀՎԱԼԸ

—ooo—

ՊԻԹԼԻՋՏԷ ՀԻՆԱՅԷԹԼԻՐ

Բաթրիգանէյէ տիւն Պիթիզէն Թէ-լէկրաֆլար վէ մէքթուպլար վրուտ իթ-տիկինտէն պունլարը սըրասը իլէ տէրճ իսիյօրը։

Պիթիզէն Մայիս 13 Թարիխիյէ, «Քիւրտլէր Խիզանատա 4, Երուանտան 1 էրմէնի գաթլ իթտիլեր։ Պանիզան քէշ-յինէանտէ 4 էրմէնի գաթլ իթտիլեր, 4 էրմէնիտէ եարալատըլար։ 1000 գօյուն չալատըլար։»

Սղերզ սէն 14 մայիս Թարիխիյէ ի-չար օլընըյօր։ «Փիրվարատա Կօտին, Սէր-հուրան վէ Զէրքան գապիլէրերի, Պանի-չան քէշյինէանտէ 4 էրմէնի գաթլ իթտի-լեր, 4 էրմէնի եարալատըլար վէ 1000 գօյուն կէօթիւրտիլեր։ Ղարգանատա էշ-գէյա բէյտի ճէմրլ, Բալուքի մրնթաբը Եուսուֆը աղըր սուրէթտէ եարալատը-վէ խանէսինի եաղմայա վէրտի։ Պու սեպեպլէ գէօյլիլեր տաղըլատը։

Սղերզսէն մայիս 14 Թարիխիյէ բաթրիգանէյէ իչար օլընըյօր «Էշգէյա բէյտի Մէհմէտ էմին հազընատա վուգու պուլան չիքայէթլեր իւզրինէ, մէրգում Զէնթրիկի Գրիգոր քէնտ.ը գաթլ իթտի։

Էրզրումատան մայիս 4 Թարիխիյէ բաթրիգանէյէ եազըյօր։ «Խնուսը Մալասասան Ցունան նամ քիմսէ, Խնուս-տան էրզրումա կէլէճէք եօլ իւզրինտէ նապէտտա օլտուզ։ Մէրգում Քիւրտ-լեր պէնթնատ վուգու պուլան պիր միւ-նապաս մսէլէսինէն տօլայը չէհատէթ իթմէք իչիւն էրզրում մահքէմէսինէ կիտիյօր իտի։ Քէնտիսինի թատագլ ի-տէն Քիւրտլեր չէհատէթնատէն զուր-թըլմագ իչիւն մէրգումը էօլտիւրմիշ վէ ճէհէննէմի նապէտտա իթմիշ օլարգանատա չիւպտէ եօգ տըր։

Պայազիտէն մայիս 1 Թարիխիյէ իչար օլընըյօր «Ինպիր Վանը էրմէնիլեր Բուսիատան վահանլարընա ալամէք ի-չիւն, Տումս տէնիլեն քիւրտ քեօյի հի-վարընատա, քիւրտ պինպաշըլարատան Ահ-մէտ աղա մայեթիտէն մուհասէրէ օ-ընտըլար։ Վանլարը պաշատան ալաղա գատար սօյլըլարը պիր չօգլարը եարա-լանտըլար վէ Ֆիրար իթտիլեր։ Հիւքի-մէթ աէրնալ օրայա ժանտարմալար կէօն-տէրտի վէ ճանիլերատէն Հինի աէրատէթ իթտիրտի։

Մէչհուր Հէզզատատան չէյն Իպրահիմ ատատամատը Մկրտիչ Մուրատեանընն տէ-յիրմինի իւզրինէ հիւքիւմ իթտիլեր վէ ճէպրէն 20 պալտա ունն վէ պուղատ կէօթիւրտիլեր։»

Պու մէքթուպլար վէ Թելէկրաֆլար, պա խուսուս Պիթլիզ ատվալի հազընատա պիլտիրիլէնլեր Քէվզէլատէ չայանը տիգ-գաթ օլուպ, պու կիւնքի Խանն ժո-ղովատա վէ պու ազամ Թօբլանատագ օ-լան գօմիսիօնլարատա մուզաքերէ իտիլ-ճէք տիր վէ կէճէճէք ճումատա կիւնքի Ազգ. ժողովատա քէֆիլյէթ նազարը տիգ-գաթա ալընանագ տըր։ Ասորի բաթրիգ վէքիլի տիւն ատատագամ բաշայը զիյա-բէթ իտէրէք, Պիթլիզտէ պիր ասորի բարաղընն գաթլի վէ տիկէր պիր գաչ ասորիլերին Թէլէֆ իտիլմէսի հազընատա չիքայէթ պէյան էյլէմիշ տիր։

Մ. Նավազովիչ ճէվապէն՝ Սըր Էտ-ուարդ Կրէյ պէյանաթընատա ասվալին Թէ-մամէն Թատտիլ իթտիկինն սէօյլէմէ վէ տէմիշ տիր քի. «Պիր իթիլաֆա վասը օլմագ իչիւն հէր իւմիտ զայպ օլմամըշ, անանագ քի, տեվլէթլերին եէնի վէ զայրը մունթազը վազիյէթինէ գարշը քէնտի-սինէ վուգու պուլան Թէպլիզի քէնտի հիւքիւմէթինէ պիլտիրմէկէ վէ ճէվապա պէնալէմէկէ մէճպուրըմ։»

Սըր Էտուարդ Կրէյ՝ Մ. Տանէֆէ աէ-միշ տիր քի, «Մուգատատէմաթը սուլիյէ ատանամէսինի միւնագաշա իթմէկէ մա-հալ օլմատըը տէվլէթլերճէ գարարկիր օլմուշ վէ քէնտիսի աէրնալ այնէն իմգա-թիմէկի տիր, տիկէր մուհարիպլերին իմ-գալայրագ իմգալամամասընընն էճէմիյէթի եօգ տըր։» Մ. Տանէֆ՝ ատանամէսի տէր-հալ իմգալամայագա հազըր օլատուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Սըր Էտուարդ Կրէյ Մ. կէննատիօսա տա այնը պէյանաթ-տա պուլունմըշ վէ հէր պիր միւնա-գաշա ազամ Թէէխիւրլերի մուհիպ օլաճաղընը զիքր իթմիշ տիր։ պիթմէզ թիւքէնմէզ պու կիպի միւնագաշալարը Թէպլիղինը հավի Թէպէտտիւլաթտան սազընըլմազը տըր։ Սէֆիրլերին գարարը պու տըր։ Մ. կէննատիօս պու գարա-րը հիւքիւմէթինէ պիլտիրիպ Թալիմաթա պէքալէյէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

— Աժանս Ռիթէրին մալլամընա կէօրէ Սըր Էտուարդ Կրէյ Օսման Նիզամի բաշալը տա գապու իտուպ սիւքէրա զօնֆէրանսը գարարլյա մուգատատէմէի սուլիյէ ատանամէսինին տէրհալ իմգա-լանմասը լազմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Օսման Նիզամի բաշա ճէվապէն տեմիշ տիր քի, Օսմանը հէյէթը մու-բախասէսի էն էվվէլ Լօնտրայա վասլ օլուպ, իլք կիւնէն ատանամէյի իմգա-լամաղա հազըր պունա տայիր վազիյէթինի տէյիտիրմէմիշ տիր, օ հալ-տէ քի միւմքին մէրթէպէ չապուգ սուլ-ատանամէսինի իմգալամաղա հազըր տըր։ Մուգատատէմաթը սուլիյէ ատանամէսին-տէ թասատիրաթ իճրասը միւթթէֆիգլէ-րին մէնաֆիինէն օլտուղը գատար տա Թիւրքիանընն մէնաֆիինէն իսէ տէ, մահգա սուլրն սէրան իմգալանմասընը գալալլամագ իչիւն Թիւրքիա պէյյէ պիր Թալէպտէ պուլունմայանագ տըր։

Բօցատ 27.— Պու ասպան մուհա-ֆազա ասաքիրինն իլք պահար բէսմը կէչիտի իճրա օլունըպ Ալէմանիա իմբէ-բաթօր վէ իմբէրաթօրիցսասը, Ինկլի-թէրրա գրալ վէ գրալիցասը, էրքէանը տիլէի իմբէրաթօրի, Մ. Գէթման Հօլ-վէկ, Մ. Եակով վէ Ինկլիզ սէֆիրի հազընը պուլունմըշլար տըր։

Բէթերսպուրգ 27.— Տումա ասքէ-րի պուճաճէնին մրնագաշասընա պու կիւն ատվամ իթմիշ տիր. պաչ վէքիլ վէ Մալլէյ նազընը Մ. Գօղովցէվ՝ եէնի վէ պէօյլուք ֆէտաքերլըզլար իճրասը լիւ-զումնատա ըսրար իթմիշ վէ պիճիճն մէսայիսինի Միւտաֆէյ Միլլիյէյէ հատ իսէճէկինի իլավէ իթմիշ տիր։

Պէկրատ 27.—Սգուբչինա՝ Մ. Բաս-սիչին Սըրպիա-Պուլկարիա հուտուտը մէսելէսինէ տայիր նատիօնալիսթ վէ կէնճ բատրազ մէպուսլարընն իսթիյզանընա վէրէճէկի ճէվապը եարընքի բուզնամէյէ կէչիրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Մ. Բասլ՝ եարընն սեօյլէյէճէք տիր քի, էնտի հարպատա Պուլկարիա՝ 1912ճէ ատա օլը-նան իթթիֆագ ատանամէսինի պազը մէվզուարատա իխլալ իթմիշ տիր։ Կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Մ. Բասլչ քէզա սեօյլէյէճէք տիր քի, 4 միւթթէֆիգ գուվվէթլէ պիրլիքէ թիւրքիա մաղլուպ օլուբտա, իլքն օլընան արապի մանթըգի սուրէթատ իճրա օլընան ֆէտաքերլըզլար հիսապա ալը-նարագ պու սօնրաքիլեր արասընտա թագսիմ օլընանագ իտի։

Մ. Բասիչ՝ պունատա հագգ գազան-մագ իչիւն եկկեանէ վասթա Սրպիա Պուլկարիա ատանամէսինին եէնիտէն կէօզտէն կէչիրիմէսինէ վապէսթէ տիր տեյօր։

Պէրլին 27.—Բարիզտէն «Լօքալ Ան-ձայկըր»ա պիլտիրիյօր «Սապրդ Շահն լեյհինէ Իրանատա իճրա օլընան բրօբա-կանտա հասէպիյէ պուրատտա պուլունան Իրան նահպի՝ Բուսիա վէ Ինկլիթէրա-նընն արզուսը մուձիպինճէ տէրհալ թէ-հէրանա ավտէթ իսէճէք տիր։

Լօնտրա 26.—Կալկթա կազէթա-լարընն պէյանընա կէօրէ, մէզքիւր չէ-հիրտէ Հինտիսթան վալիսինէ գարշը միլի պիր սուլ գատա մուգատտա չըգա-բըմըշ տիր։ Պէնկալիա էշրաֆընտան 19 քիշի թէվզիֆ իսիյմիշ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՄՈՒԳԱՏՏԷՄԱԹԸ ՍՈՒԼԻՀԻՅԷՆԻՆ ՏԷՐՀԱԼ ԻՄԶԱԼԱՆՄԱՍԸ ԻՋԻՒՆ ՍԸՔ ԷՖԷՆԴԻԱՔ ԿՐԷՏՅԻՆ ՄԻԻԹԹԷՖԻՎԷԼԷՐ ԹԷՊԼԻԼԱԹԸ

Լօնտրա 28 մայիս.—Աժանս Ռիւթէ-բին մալիւմաթընա կէօրէ. Սըր Էտուար Կրէյ՝ սապահլայրը խարիճիյէ նէզարէ-թինատ սուլ մուբախասալարընն պաշ-լըճալայընը այրը այրը գապու իթմիշ տիր։ Պունլար՝ պիր չէյրէք սապի գա-տար նազարընն նէգտինատ գալմըշլար տըր։ Պու գապուլիյէթ տիւնքիւ սիւ-ֆէրա գօնֆէրանսընատան սօնրա գարար-լաշմըշ տըր։ Էն եվվէլ սըրպ մուբախ-խասը Նովագովիչ, ատնրա Ղուլկար մու-բախխասը Մ. Տանէֆ վէ տահա սօնրա Եունան մուբախխասը Մ. Կէննատիօս գապու օլընմըշլարտըր։ Սըրէֆտուր Կրէյ Մ. Նովագովիչէ տէմիշ տիր քի. սուլ-ղը իմզալամագ իչիւն հազըր օլմասն մու-բախխասլար՝ սիւֆերտաճա վէ իլեն գա-rարlարտան մասա տիկեr պիr գարարա պէհլիվէմիլիթիrեr վէ պու գարարը օգուս-լրզ գաթէն մուզաքերէրտէն ֆիւզուլի օլարագ պիր հաֆթա սիւրմիկնի տէր-միյան իթմիշ տիր։

Մ. Նովագովիչ ճէվապէն՝ Սըր Էտ-ուարդ Կրէյ պէյանաթընատա ասվալին Թէ-մամէն Թատտիլ իթտիկինն սեօյլէմէ վէ տէմիշ տիր քի. «Պիր իթիլաֆա վասը օլմագ իչիւն հէր իւմիտ զայպ օլմամըշ, անանագ քի, տեվլէթլերին եէնի վէ զայրը մունթազը վազիյէթինէ գարշը քէնտի-սինէ վուգու պուլան Թէպլիղի քէնտի հիւքիւմէթինէ պիլտիրմէկէ վէ ճէվապա պէնալէմէկէ մէճպուրըմ։»

Սըր Էտուարդ Կրէյ՝ Մ. Տանէֆէ աէ-միշ տիր քի, «Մուգատատէմաթը սուլիյէ ատանամէսինի միւնագաշա իթմէկէ մա-հալ օլմատըը տէվլէթլերճէ գարարկիր օլմուշ վէ քէնտիսի աէրնալ այնէն իմգա-

«ԺԱՄԱՆԱԿ» ԿԱԶԷԹԱՍԸ ՍԱՀՄԻ
ՄԻՍԱՔԷՖ.ԳՕՉՈՒՆԵԱՆԸՆ
ՎԷՖԱԹ

Կազէթամըզին թապը էնանընատա մաէթթէսէսիճի ալտրըզմզ մալիւմաթա կէօրէ, «Ժամանակ» կազէթասը սահիպի վէ մուհարրիրի վէ ազգ. երեսփոխան Միսաք էֆ. Գօչունեան պու սապահ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Միւթէվէֆա պիր վազրթատան պէրու պէսպրէկ խասթալըզընա միւպթէլա օ-լուպ, իճրա օլընան հէր կէնա թէտավի վէ սարֆ օլընան դայրէթ չարէ օլամա-մըշ վէ պիր գաչ այրգ խասթալըգտան սօնրա Գօչունեան էֆ. Թէրքը հայթ եյլէմիշ տիր։

Գօչունեան էֆ. Թիճարէթ ալէմինտէ եաշամըշ, սօնրա կազէթաճիլըզա ինթի-սապ իթմիշ վէ նէհայէթ «Ժամանակ» կազէթասընը քէնտի մէսուլիյէթ վէ ի-տարէսի թահթընատա նէյր իթմէյէ ամա-վաֆազ օլմուշ տըր։

Եազարը էրմինճէ թէֆրիգալարընա-տան պիր գըսմընը քիթապ չէքլինատ նէյր իթմիշ օլտըը կիպի, պունատան մատտա Նարեկի գրաքառտան այխար-հարարա թէրճէմէ իթմիշ, նիհայէթ էր-մինճէ միւխթէլիֆ կազէթալարատա 25 սէնէ եազը եազմըշ վէ պու մէսէլէյէ թէրքը հայթ իտէրէք, կազէթասընընն տէվամընը տա թէէմրինէ մուավաֆազ օլ-մըշ տըր։

Պու միւնասէպէթլէ միւթէվէֆանընն վալիտէսինէ, զէվճէսինէ, պիրատինէ վէ ուսում թէալիւգաթընա թատագիյէ-թիմիզի պէյան իտէրիզ։

Ճէնազէ ալայը ճումատա կիւնիւ իճրա օլընճաղ տըր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իթթիպաթ ազէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա սրը։
ՏԷՐՍԱԱՏԷՓ շիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՁՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրճա շիւպէլերի վար սրը)։

ՍԱՇԻՐ ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսիկ, Պիէլից-Պիէլա, Ցօզէն, Պրիւն, Բէյճա, Պիւավէյա, Ջերնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք. Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլցն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզոմիէլ, Սէն-Բօլիէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէլէն, Վիլամ վէ Նէսթաատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուսմէլաթը իճրա էաէր։ Գիլեսասա հիսսաբը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէատթը Թիճճարէթ Թէվհիսթը մուգապիլինատ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սէնէատթը ՍԳՕՆԹՕ էաէր Թիւրքիա վէ մէմլիքի էնտէպիէնին վայրճա ենէրլերինէ յէգլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ Թէլէկրաֆլարը վէ մէմլիքի էնտէպիէ իւզերինէ քէչիրատ էամիմի սէնէատթը Թիճճարիէ պէատլարընը թահսիլ էաէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՕԼԱՐԱԳ հատ սանեցրդը բախսխ էքմէքիէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հասաբ ասպարի 50 ղրշ. ալթուն ազէ վէ տահա զիյատէ մէպալիդի 100 տէ 3 պուսուդ ֆայիզյա գասպու էթմէքտէ սրը։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ միւէսսէսէ էանիէսի Թէէսիս էայլէն ՍԱՖԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՇԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէբիլմէքտէ օլուպ, գացալար զայէթ միւթէսիլ ֆիյթլա իչճար էալիմէք վէ ֆէվզէլատալ Թէամիսմաթը պուլունմագտա սրը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԸԼԸԳ ՍԷՅԷՐԼԷՐ

Ամատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ելաքթ. յունիսին 2ինեն բազար էր. կիւնիւ «Փոգաս» Մարսիլիասան։
Ալաքթ. մայիսին 29ինեն բէնչէչնպին կիւնի «Ենիկէր» Սուրիա խաթթընասա։
Ալաքթ. յունիսին 3ուեն սալը կիւնիւ «Սֆահան» Գրասէնիզատէ։
Ալաքթ. յունիսին 5ինեն բէնչ. կիւնիւ «Սախալին» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաքթ. մայիսին 29ինեն բէնչչն. կիւնիւ ագշամ ալաքթ. սասթ 4ում գաբասան Գօշուազէն սիւվար օլտուղը «Ենիկէր» վաբօրըիզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։
Ալաքթանկա յունիսին 2ինեն բզբ. էր. կիւնիւ ագշամ ալաքթ. սասթ 4 տէ գաբասան Կուպանիցին սիւվար օլտուղը «Փոգաս» վաբօրը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։
Ալաքթ. յունիսին 3ուեն սալը կիւնիւ ագշամ ալաքթ. սասթ 4ում գաբասան Սանկիւյին սիւվար օլտուղը «Սֆահան» վաբօրը Մուսանիա, Իզմիր, Բիրէ. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։
Ալաքթ. յունիսին 2ինեն բէնչչէնպին կիւնի ագշամ ալաքթ. սասթ 4ում գաբասան Ամսօլոյինին սիւվար օլտուղը «Սախալին» վաբօրը Իզմիր, Բասրա Գէյբուէթ, Լաթաքիա, Մէրսին, Իսքէնդերուն, Լարնագա, Թարապլուս, Գէյբուէթ, Հայֆա վէ Նաֆայա։
Դուսմանլար տօղրուսան տօղրուսա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսադ, Ավժէրի վէ Թունուզ չըմնտրֆէրլերի վէ քէզա Ավժէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆանին խաթթարը իչին Թէնզիսի ֆիյթլարա պիլէթ վերիլիր։
ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ
1ինեն մէվզը.— Բարիզ իչին 300 ֆր. Մարսիլիա իչին 285 ֆր.։
2ինեն մէվզը.— Բարիզ իչին 225 ֆր. Մարսիլիա իչին 185 ֆր.։
ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԵԱԱԸ ՆԱՒԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ
1ինեն մէվզը.— Բարիզ իչին 230 ֆր. Մարսիլիա իչին 185 ֆր.։
Հինսի, Զին, Ճաբոն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչին պիլէթլեր վերիլիր։ Ցամրլիա իլէ կիթմէք իսթէյէնլերէ ազիմէթ վէ ավաէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլեր իչին խուսուսի չարթար օլապիլիր։
Տահա զիյատէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Զինելի խանասա չերքէթինին եէնի էպնիէսինատ մերքեզ ռաֆնթլիկնէ վէ ՍԹԱՆՁՕԼՈՒՆ ՊախչէԳարուսընտա կէօմրիւք գուրպինատ ռէնթթէխանէյէ միւրաճաաթ իստէպիլիրլեր։

ՕՍՄ. ԹԻՃԱՐԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ

(Էրմէնի պանգասը) Թէմամէն Թէէտիկ օլունմըշ հիսսէ սէնէտաթրնին 1 նօ.լը գուբօնընա մուգապիլ 1913 տալֆիրանկա մայիս 5ուեն իթիպարէն ալթուն ազէ 15 պուչուգ ղր. Թէէտիկ իսթէճէկնին հիսսէի մէզբուր համիլէրինէ իլան իթմէքլէ քէսպը ֆայր իսէր։ 8—8

Միւսիրը մհսուլ՝ Ե. ՔԱՐԱՔԱՇԵՆՑԱՆ

ԹՐԻՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՌՏԱՆ ԿԱԹՐԻՆԷՆ

սիւվար օլաբրը Օսմանիէ բօսթա - վաբօրը Ալֆ. մայիսին 25ինեն բազար կիւնիւ Իսքէնտերիէյէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ մայիսին 27ինեն սալը կիւնի էօյլէնէն սոնրա ալաֆրանկա սաաթ իչտէ Մարսիլի, Իզմիր վէ Բրբէյէ օղրայարաղ Լարնագա, Լիմասա Թարիգիլէ Իսքէնտերիէյէ միւվասէլէթ իստէնէք սրը։

ԴԱՌՏԱՆ Վաչադսինին սիւվար օլաբրը Ասուան բօսթա-վաբօրը մայիսին 22ինեն կիւնիւ Սուրիա խաթթընասա Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ մայիսին 24ինեն ճ. էր. կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա սաաթ ալաֆրանկա 1տէ Զանագ—պալէ, Իզմիր, Սագզ, Բասօս Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուզ, Գէյբուէթ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարաղ Իսքէնտերիէյէ հարաբէթ իստէնէք սրը։

Վաբօրատա էլէքթրիք գրասը պուլունաբը կկպի, եէմէքլէր պիրինտի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինատի չարապլար տախի մէճճանէն վերիլէնէք։

Պու պապատ գիյատ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթասա բրնթրմ իւզերինատ Մէյմէնէթ խանընատաքի մերքեզ ռաճնթէսի վէ եախսա ՍԹԱՆՁՕԼՈՒՆ Վամատ Սուլթան խանընատաքի շիւպէյլ միւրաճաաթ էթմէլի սրրլեր։

ՀԱՐՊԻՒ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

3,000,000 քիլօ Անատօլու եաբաղըսը, 15,000 մէթրօ սէսթրլիք պէզ (16 մայիս 329 բէնճէչնպին)։ 2000 ատէտ մէզբր թախթասը, 500 մէթրօ զբրմբզը վէ մավի չուխա (18 մայիս ճումա էրթէսի)։

Պալատէ ճենահ վէ մզգտարը կէօթերիլեն մալզէմէ մէվզբի միւնագասատա օլուպ հիզալարընտա մուհարբէր կիւնլերտէ ֆիյթլարը մուվաֆֆզ պուլունաբը Թագթիրտէ իհալէի գաթիէլերի իճրա գբլընճաղընատա, իթտաբնա Թալիպ օլանլարընը մուայէնէ կիւնլերտէ վասաթի սաաթ 2տէ Հաբպիսէ նէզարէթի միւպաեատթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

§ Ճիհէթը ասքերիէյէ մուգթազի 221,885 քիլօ եումբազ վէ 161,593 քիլօ սէրթ պուղտայրը Թահնիյէսի մէվզբի միւնագասատա օլաբզընատա վէ չէհրը հալը բումինին 16ինեը բէնճէչնպին կիւնի միւնագասատ վէ իհալէսինին իճրատը մուգարրէր պուլունաբընատա Թալիպ օլանլարընը եէվմը մէզբիւրատ զէվալի սաաթ 2տէ Հաբպիսէ նէզարէթի միւպաեատթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էթմէլերի։ 2—1

§ Ճիհէթը ասքերիէյէ միւպաեատատը մուգթազի այագտան վերիլմէք իւզրէ 300,000 քիլօ գոյուն էթի 7 ղրշ. 35 բարատա Թալիպի եօհտասինատ տրր. չէրպէթի անլամագ իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ Թէնզիլաթ իճրաբլա էթայէ Թալիպ օլանլարընը Թէէմմնաթ ազէյէրինի միւսթասընպէն իհալէի գաթիէսի օլան չէհրը հալը բումինին 2ինեի բազար էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 2տէ Հաբպիսէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ուսմանիյէ տարիբէսի միւպաեատթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էթմէլերի։ 3—1

§ Մէվզբի միւնագասատա պուլունան 3,000,000 քիլօ Տագիզին չէհրը հալին 17ինեի սալը կիւնի իհալէի գաթիէսի իճրա իսթէճէկնինատ Թալիպ օլանլար եէվմը մէզբիւրատ զէվալի սաաթ 2տէ լէվազիմաթը ուսմանիյէ տարիբէսի միւպաեատթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ 80,000 իլա 100,000 մէթրօ եէրլի մասուլաթը իսաքի ապա 24,50 ղրուշ։ 25,000 ատէտ իսաքի ֆէս։

Պալատէքի մալզէմէ մէվզբի միւնագասատա սրը չէհրը հալը բումինին 20ինեի բազար իրթիէսի կիւնի իհալէի գաթիէլերի իճրա գբլընճաղընատա իթտաբնա Թալիպ օլանլարընը եէվմը մէզբիւրատ վասաթի սաաթ 2տէ Հաբպիսէ նէզարէթի միւպաեատթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

§ Ճիհէթը ասքերիէյէ այիտ ֆապրիգալար իչիւն մուգթազի 20,000 թոն էրէյլի մասէն քէօմիւրի մէվզբի միւնագասայա վազ օլընմըշ սրը։ իհալէի գաթիէսի չէհրը հալին 25ինեի ճ. էր. կիւնիւ իճրա իսթիճէկնինատ Թալիպլերին եէվմը մէզբիւրատ զաասր զէվալի սաաթ 2տէ Լէվազիմաթը ուսմանիյէ տարիբէսի միւպաեատթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էթմէլերի։ 3—3

ՆԱՖԻԱ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Գալեսի Սուլթանիյէ լիվասընատ՝ Գալեսի Սուլթանիյէ էզինէ Թարիգի ամէլիյաթը, պէտէլը քէնֆ՝ 7700, իհալէի էվվէլիյէ՝ 1 հազիրան 329, իհալէի գաթիյէ՝ 4 հազիրան։

Գալեսի Սուլթանիյէ լիվասընատ՝ էզինէ Այվանըզ Թարիգի ամէլիյաթը սէնանիյէսի, պէտէլը մուզարրէր՝ 90,000, իհալէի էվվէլիյէ՝ 1 հազիրան 329, իհալէի գաթիյէ՝ 4 հազիրան 329։

Էսամիսի պալատէ մուհարբէր ամէլիյաթ հիզալարընատ մուհարբէր միւտաեթլեր զարֆընատ միւնագասայա վազ օլընտրընատ Թալիպ օլանլարընը Նաֆիա նէզարէթինատ միւնագասատ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ԶԱՆԳՐԱՑՄԱԾ ԷՔ ԿԵԱՆՔԷՆ

Ցկարակ՝զմ էք, ուժ ինկած էք, քաղցած կամ եւ դեպի գեղին խոնարհած է,

Ուսի փուքացէք գործաձել սենդարար, կազդուրիչ եւ վերանորոգիչ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը դրսոյն «Զանգրաս» մարքայով որ Եմիլսիոն Մոֆին լատուկ է։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԳՕԹԸ

որ պատրաստուած է մարիւ ձկան իւղով, կիր եւ օտայի ճիրօֆոսֆիթով, որուն հաղորդիչ ճիւրերը բացարձակապես մաքուր եւ ընտիր են. բ. ք. ասի, այնպիսի եղանակաւ մը պատրաստուած է որ մարսողութիւնը խիստ դիւրին է։

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄ. ՕՍՄ.ՏԷՆ.— Շարգ Տէմիր եօլլարը Թահվիլաթընին 26ինեը գուբրաբ Տէրսաատէթատ Տուբունը Ուսումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինատ 16)29 վէ 18)31 մայիս 1913 Թարիխլերինէ միւսաարթ օլան իքի մահնզերը ալենիատ սաաթ ալաֆրանկա օնտա Մալիյէ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէլերիյլ Պանգը Օսմանի իտարէսինէն իրատ օլունանագ մէմուրլար միւվաֆֆէհէսինատ քէշիատ իտիլէճէկի իլան օլունուր։

ՇԵՀԻՐ ԵՄԱՆԷԹԻՆԷՆ «ԲԱԶԱՎԱ ՎԷ ՔԷՄԻՐ ՄԻՒԶԱՅԷՏՅԻՆ ՀԱԳԴԸՆՏԱ.

Տօղուզ պին եւէպ զրուշ պէտէլը սապրզը օլան Պայազիտ տտիրէսի տախիլինատքի սիւբիրինթիւէր պիր սէնէ զարֆընտա հասրլ օլանագ քէմիք վէ բաշավրա միւզայէտլէ վազ օլունարագ 9600 զրուշտա Թալիպի եօհտասինատ տրր. Թէգարրուր իսթճէք պէտէլ հատտը լայզզ կէօրիւլտիկի Թագթիրտէ չէհրը հալին 25ինեի ճումատա էրթէսի կիւնիւ ագշամը ալաֆրանկա սաաթ 4տէ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 48 սաաթ սոնրատա իհալէի գաթիյէսի իճրա գբլընճաղընատ Թալիպ օլանլարընը եէվմը մէզբիւրատ զէվալի սաաթ 2տէ Հաբպիսէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ուսմանիյէ տարիբէսի միւպաեատթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էթմէլերի։ 3—1

ԹՈՒՐՈՒԳ վէ ՄԵԱՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ.— Գոսթէմունի վիլայէթինատ Թօսիա Թարիգինին 11ինեի քիլօմէթրօսընատ իթթիպարէն 23ինեի քիլօմէթրօյա գասար օլան զբսմը իւզերինատ ինչա օլընճաղ իմալաթը սէնանիյէ պէտէլի քէշֆի 281,571 ղրշ. իհալէի էվվէլիյէսի 1 հազիրան 329։

Գալեսի Սուլթանիյէտ Պիղա-Գարա Պիղա Թարիգի ամէլիյաթը պէտէլը քէշֆի 19,890 ղրուշ, իհալէի էվվէլիյէսի 10 հազիրան 329, իհալէի գաթիյէսի 13 հազիրան 329։

Պէտէլը քէշֆիլերիյլէ էսամիսի պալատատ մուհարբէր ամէլիյաթ հիզալարընտա մուհարբէր միւտաեթլեր զարֆընտա միւնագասայա վազ օլունարընատ Թալիպ օլանլարընը Նաֆիա նէզարէթինատ միւնագասատ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՍԹԱՆՁՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸ.ՏԱՆ.— Պոտօս խանընատա 55 նումէրօյը օտա պէտէլը իյճարը չէհրիսի 153 ղրուշ, միւտաեթ իյճարը 1 սէնէ։ Թէրանէտէ գէշլա ալթընտա 463 նումէրօյը տիւքքան պէտէլը իյճարը չէհրիսի 80 ղրուշ, միւտաեթը իյճար 2 սէնէ։ Ազազ գարուսընտա Մէյթ եօգուշընտա 3 նօմէրօյը տիւքքան պէտէլը իյճարը չէհրիսի 190 ղրուշ, միւտաեթ իյճարը 1 սէնէ։ Ազազ գարուսընտա Մէյթ եօգուշընտա 8 նումէրօյը տիւքքան, պէտէլը իյճարը չէհրիսի 205 ղրուշ, միւտաեթը իյճարը 1 սէնէ։

Էմլաքը էմիրիյէտէն իյճարա բապթ օլընմագ իւզրէ մուզայէտէյէ վազ օլընան պալատէ մէվզը վէ նումէրօսը վէ պէտէլը մուզայէտէսի կէօսթերիլէն մահալլերին միւտաեթը միւզայէտէլերի խիթամ պուլմըշ վէ իհալէի էվվէլիյէլերի իճրա գբլընմըշ վէ չէհրը հալին 16ինեը բէնչչէնպին կիւնիւ իհալէի գաթիյէլերը նին իճրաբը մուգարրէր պուլունմըշ օլմագլա Թալիպ օլանլարընը եէվմը մէզբիւրատ տէգբիրատ սէգզիրտէր սաաթ 2 պուչուղա գասար Գալաթասաքի Պանգը Օսմանի կիչէլերինատ Թէէմիյէ իհալէկիի Թահվիլաթը մէզբիւրատ համիլէրինէ իհալար օլունը։

Մուբաղգամ պօրթօլարլա պիրլիքտէ իպրազ իհալէճէք զուբօնլարա մուգապիլ համիլլերէ պիր մազպուզ վէրիլէճէք վէ մէզբիւր մազպուզը Թարիխը էթատան գէչ կէլ սոնրա Գալաթասաքի Պանգը Օսմանի կիչէսինատ վուգուզ պուլաճագ Թէէմիյէ մուամէլէսի էսնասընտա իպրազը լազմ կէլէճէք տիր։ 12—1

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՏԱՒՐԻՍԻՆՏԷՆ.— 21000 քիլօ եէրլի Թօզմագը քէօսէլէ, 200 քիլօ եէրլի Թօզմագզը քէօսէլէ, 11000 քիլօ սիյահ վաքէթա, 400 քիլօ թիմուր չիվի, 40 քիլօ պալ մոմը, 300 քիլօ չերիչ, 50 քիլօ պէյազ վաքէթա, 50 քիլօ Թէլաթին, 20 քիլօ չապլը քէօսէլէ, 5 քիլօ պազզը չիվի մաբուլ, 500000 ատէտ գունտուրա զարբիլի, 8000 ատէտ սիյահ վէ պէյազ եումագ, 1500 ատէտ զարման մէչին, 100 ատէտ սախթիյան, 2000 բաքէթ աղամ չիվի։

Թէրսանէի ամիրէ իչիւն լիւզումը օլան պալատէ ճենա վէ մզգտարը մուհարբէր 15 զալէմ էչեասին մէվզբի միւնագասայա գոնըմըշ օլարզընատ Թալիպ օլանլարընը Թանզիմ իսթիէն չարթնամէսինի կէօրիւլ միւնագասայա իչթիրաք իթմէք իւզրէ եիւզատ օն նիսպէթինատ Թէէմմնաթ ազէյէրինի վէ եախսա պանգ քէֆալէթնամէլերինի միւսթասընպէն չէհրը հալը բումինին 20ինեի բ. էր. կիւնինէ տէկին հէր կիւն պատէզզահէր 4է գասար Պահրիյէ նէզարէթի 4ինեի սաիրէսի Լէվազիմ զբսմնա միւրաճաաթ էթմէլերի իլան օլունը։ 3—1

§ 150000 մէթրօ ամէրիգան պէզի, 38000 մէթրօ չալը, 30000 մէթրօ եէրլի սօգումա, 12000 մէթրօ չեզկեաբ քերբաա, 6000 մէթրօ մավի տիմի, 8900 քիլօ եաթագզգ եուն, 1100 քիլօ գավայ, 1000 քիլօ բէչինա, 800 քիլօ թուզ բուչը, 400 քիլօ Թէնեքեաբ, 510 քիլօ գօմանտա, 13800 քիլօ բէրլին չիվիսի, 1400 քիլօ սօմանը հիվաթա, 250 քիլօ թագզմըզգ չէլիք, 60 ատէտ կալվանիլի չէլիք սամ, 400 ատէտ կալվանիլի գավա, 300 ատէտ բէնճաէր քիրէկի, 800 ատէտ գազան պօրուսը, 500 ատէտ նամազ քիլիմ։

Թէրանէի ամիրէ իչիւն լիւզումը օլան պալատէ ճենա վէ մզգտարը մուհարբէր 19 զալէմ էչեասան ամէրիգան պէզի, չալը, եէրլի սօգումա, չեզկեաբ քերբաա, մավի տիմինին չէհրը հալը բումինին 18ինեի ճ. էր. վէ տիկէր էչեասին 28ինեի բէնճ. կիւնիւ իճրայը միւնագասայաբը մուգարրէր օլարզընատ Թանզիմ իսթիէն չարթնամէլերինի կէօրիւլ միւնագասայա իչթիրաք իթմէք արզու իսէնլերին եիւզատ օն նիսպէթինատ Թէէմմնաթ ազէյէրինի վէ եախսա պանգ քէֆալէթնամէլերինի միւսթասընպէն էյամը մէզբիւրատ տէկին հէր կիւն պատէզզահէր 4է գասար Պահրիյէ նէզարէթի 4ինեի սաիրէսի Լէվազիմ զբսմնա միւրաճաաթ էթմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ՔԻՒՆԱՐԴ ԼԱՅՆ CUNARD LINE

ԷՆ ՊԼՕՅԻԻԲԷ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

4½ ԿԻԻՆՏԷՆ ԼԻՎԸԲՈՒԼՅԱՆ ՆԻՒ-ԵՕՐԳԱ 4½

Սթանպօլան հարաբէթ Թրիեսքի-Նիւ Եորգա, Նաբօլի-Նիւ Եորգա, Նաբօլի Պօեցնօս Այրէսի, Մարսիլիա-Պօեցնօս Այրէսի։

Ղայէթ էհվէն չարթարլա Ամէրիգայա (Հավանա), Պահիա, Աւսթրալիա վէ տիւնեանքն հէր Թարաֆընա եօլճըլըգ։

Մէղքիւբ գումբանիանքն վաբօրլարըղայէթ ճէտիա օլտուղընիպի իքի, լուչ, ալօրթ սգուրը օլուպ բէք սէրի հարաբէթ իտէլլեր։ Հէբսի տէ էլեգթրիքլի Թնվիր իսկիմիշ օլուպ, Թէճտիրը հավայա մախսուս ալեաթլա վէ Թէլսիզ Թելեկրաֆլա Թեհիզ իսիմիշ տրր։

Հէր վաբօրատա Թապիպ պուլունաբը կկպի զայէթ նէֆիս վէ միւքէմմէլ Թամամ վերիլիր. Թրիեսթէեսքի էն պեօյիւք բբնթրմ իսկէլէսի պու գումբանիայա տիտ տրր։

Բոթրաս Թարիգիլէ չիմալի Ամէրիգայա վէ Լիվբրուլ Թարիգիլէ պիւթիւն Ինգիլիզա վէ չիմալի Ամէրիգայա էմթիա գասպուլ իտէր։

«Թիրքա» վաբօրընընը Լիվբրուլ մաբչանտիզերիյլէ պէրապէր մայիս 21ուեն Սթանպօլա վիրուտիմիշ տրր։

Հէր կէօնա մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերկալաթատա Գարա Մուսթաֆա բայա սոգաղընտա բբնթրմ իւզերինատ նօմէրօ 94 տէ իլգ գաթատ նօմէրօ 5 տէ գումբանանքն ուսում ռաճնթալարը Վալթեր Սիկը վէ չէբէքճասընա միւրաճաաթ էթմէլի տրլեր։ Հէր թարաֆատա ռաճնթա արանչյոր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՕՍԻՍ 1284

ՀԻՄԱՅԻՄԷԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՂ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻՔ ՏԻՐ

Սթանպօլտա Ճրղալ օղլուցտա տարէքի մախսուսկտ

ԱԳԶԷ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱՖԹԻ

Գիր սէնճ վէ տահա զիատ վատտ իլէ պրազրլան բարարար իչիւն սենճվի 100տէ 5, վատտսիզ ճիսապը ճարի սուրէքիյլէ, եանի իսքենճիյիկի գիմանալրնմագ իւզրէ պրազրլան բարարար իչիւն սենճվէ 100տէ 3 ֆայիզ վերիր։

Վատտսիզ գապուլ իսիլէն ազէյ պիր չարեէք լիրատան 200 լիրայա գատար տրր։

ԹԷՎՏԻԹԱԹ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻԳԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վատէլի թէվֆիյաթ ասնապը արզու իտէրէր իսկ էս իլմպարէրինին Ֆայիզգինի մահ պէ մահ մուգասսաթէն պաղ իտէպիլիրէր։

ԱԳԶԷ ԻԳԴԱԶԸ ՇԷՐԱՖԹԻ

Միւճեվհերաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւս Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինեն սենճվի 100տէ 8 Ֆայիզ իչ ազէյ իգրազ իտեր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլերինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէկզուն օլմըշ սրը։

Գումբանեանքն մերքէզի Բէլբերսպուրկա գումբանեանքն օթէլինատ տիր։

Գումբանեանքն Թէքմիլ Թէէտիյէ օունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տրր։

Թէէմմնաթ ազէյէսի 187,322,000 ֆր. տան զիատ տիր։

Գումբանեանքն սիկուրթա եազրլանարա Թէէտիյէ օլունան Թաղմնաթի վէ սէրմայէյէրի 581,115,000 ֆրգ. տրր։

1908 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլեր 83 միլիօն 232 պին ֆր. տրրէ

Գումբանեա զայէթ էհվէնն չէրթթի

Եանկընա զարը սիկուրթա իսէր

Նազիյաթ Թէհլիքէլէրինէ զարը սիկուրթա իսէր։

Հայաթ սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի զազալարա զարը սիկուրթա իսէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլճրլրգ զազալարընա զարը սիկուրթա իսէր։

Էնտամ այնալարընն զբրբլանարնա զարը սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչին Գալաթասա բբնթրմընա Զինելի Բբնթրմ խանընատա Տէրսաատէթ չիպէ սինէ վէ եա Սթանպօլատա Ալֆ էֆ ճաատէսի սօգարընատա Տիլսիզզատէ խանե Նօ. 26ում միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ շիւպէսի միւտիրի

Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

ԷՍԿՍԻՒՐՍԻՈՆՆԵՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՍ

Էվրօբասան կէլէն գաթրան սուլարընն քաֆֆէլանէ էգէր ճիկի միւրաճաան վէ լաթիֆ օլուպ, միլտէլի գաթիէն պօզմագ։

Մէչէուր Օսմանը վէ էնէպի Թապիպլէրին մաղտրը Թաղտիրի օլտուղը կկպի, էղեհիմէ միւթէվէֆֆա ուզմէ. Խօրասանեան էֆ նին Թաղտիրնամէսիյլէ բիւճճանիյէթի Թասվիպ վէ Մէքթէպէի Թրպպիյէի Շահանէ տախի Թասրիզ էյլէմիշ տրր։ Պրիւքսել սէրկիսինէն ալեռուն վէ կիւմիւշ միտալեայա նաիլ օլաբզը կկպի Պրուսա սէրկիսինէն տէ ալեռուն միտալեայա նաիլ օլմըշ տրր։

Իչիլէճէք սու տէբուսնէ պիր գանվէ գաբզը աթթլտրգատա, պուլաբզգ խասթալբզպատան վրգայէ վէ մուճաֆգատ իտէր։

Կէօյիս նէդիլէրինէ, էօքսիրիւքլերէ, էֆիլուէնցայա, պրօնչիթլերէ, նէֆֆես տարլըղընա, վէրեմին պալլանկըմարընա, տերի խասթալբզպարընա վէ իտարաբ եօլու բահաթարզպրղընա ֆայիտէպախշ տրր։

Սթամպօլտա մէչիտ տէբօ վէ էճզահանէլէրինատ պուլունը։

Ուսմանի տէբօսը եէնի բօսթանատ գաբզընընատա Օսմանը էճզահ թըպպիկ տէբօսը տրր։

Ֆիյատաթը 5 ղրշ. տրր։

1828—1829 ՏԱ — ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

ԹԱՐԻԶՏԷ ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ — ԹԱՐԻԶՏԷ 9 ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՈՒ

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷԷՄԻՆԱԹ ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԱՅԻ

Սիկուրթալը սէրմայէ	26	միլիառ ֆր.
1909 տա Թանսիլ իսիմիշ սիկուրթա պէտէլի	30	միլիօն ֆր.
1909 խիթամընատա վերիլէն Թաղմնաթ	380	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	34	» »

ԷՕՄԻՒՐ ՇԻՒՊԱՅԻ

Ճարի սիկուրթալար	41	միլիօն ֆր.
1909 տա Թանսիլ իսիմիշ սիկուրթա պէտէլի	16 1)2	» »
1909 խիթամընատա վերիլէն Թաղմնաթ	240	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	193	» »

Շարգ իչիւն խուսուսի Թենզիլի բարիֆա

Գումբանեանքն պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ԳԱՆԳԱՍԸ ՏՐՐ

Ուսմամ Թիւրքիա վէ Շարգ միւտիրիյէթը ուսմանիյէսի Գալաթասա

Վօյվոսա սօգաղընատ Իւնիօն խանընատա տրր

ԹԻՒՐԳԻԱ ՊԱՆԵԼԸՃԱ ՇԷՀԻԼԷՐԻՆՏԷ ԱՃԷՆԹԼԻԲԼԷՐԻ ՎԱՐ ՏՐՐ